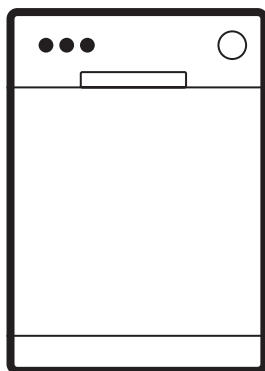


# AEG

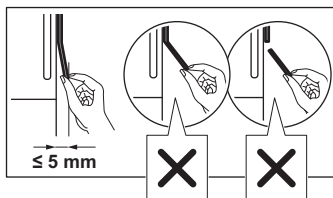
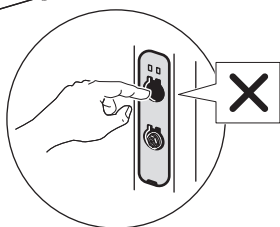
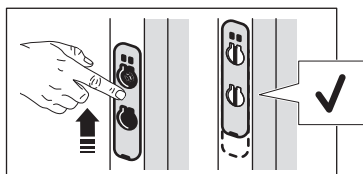
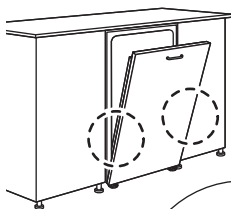
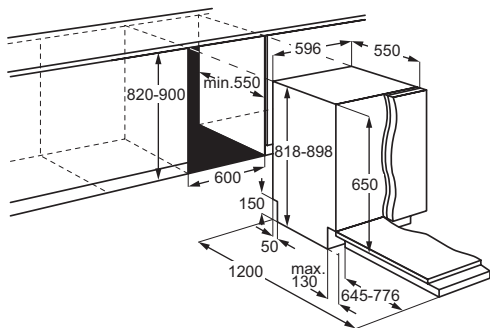


[aeg.com/register](http://aeg.com/register)



GI6200B1EU

## PAIGALDAMINE / ÜZEMBE HELYEZÉS



Jäetakse õigus teha muutusi.

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. OHUTUSTEAVE.....             | 3  |
| 2. OHUTUSJUHISED.....           | 4  |
| 3. TOOTE KIRJELDUS.....         | 6  |
| 4. JUHTPANEEL.....              | 6  |
| 5. PROGRAMMI VALIMINE.....      | 7  |
| 6. SEADED.....                  | 8  |
| 7. ENNE ESIMEST KASUTAMIST..... | 10 |

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 8. NÕUDEPESUMASINA LAADIMINE..... | 12 |
| 9. IGAPÄEVANE KASUTAMINE.....     | 14 |
| 10. NÕUANDED JA SOOVITUSED.....   | 16 |
| 11. PUHASTAMINE JA HOOLDUS.....   | 17 |
| 12. TÕRKEOTSING.....              | 19 |
| 13. TEHNILISED ANDMED.....        | 21 |
| 14. KESKKONNAASPEKTID.....        | 22 |

## 1. ⚠ OHUTUSTEAVE

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta kehavigastuste ega varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldus- või kasutusnõuete eiramisest. Hoidke kasutusjuhendit kindlas ja kättesaadavas kohas, et saaksite seda vajadusel vaadata.

### 1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte. Lapsed vanuses kuni 8 aastat ning raske või väga keerulise puudega isikud tuleks hoida seadmest eemal, kui neil ei saa pidevalt silma peal hoida.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatuks.

- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

### 1.2 Üldine ohutus

- See seade on mõeldud ainult majapidamis- ja lauanõude puhastamiseks.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskorraldust.
- Ärge muutke selle seadme tehnilisi omadusi.
- Kasutatava vee surve (minimaalne ja maksimaalne) peab jääma vahemikku 0.05 (0.5) / 1 (10) baari (MPa).
- Järgige nõudekomplekti maksimaalset lubatud arvu 13.

- Komistamise ärahoidmiseks ei tohi seadme ust lahti jätta.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, laske see ohutuse mõttes välja vahetada tootja poolt, tema volitatud hooldekeskuses või kvalifitseeritud isiku poolt.
- HOIATUS: Nugade ja muude teravate otstega riistade korvi laadimisel suunake nende otsad allapoole või asetage need horisontaalsendisse.
- Enne mistahes hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupeasast.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks kõrgsurvevee- ega aurupihustit.
- Kui seadme põhjas on ventilaatsiooniaugud, ei tohi need olla tõkestatud (nt vaibaga).
- Seadme veevarustusega ühendamisel tuleb kasutada uusi komplekti kuuluvaid voolikukomplekte. Vanu voolikukomplekte ei tohi kasutada.

## 2. OHUTUSJUHISED

### 2.1 Paigaldamine

#### HOIATUS!

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud tehnik.

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Olge seadme liigutamisel ettevaatlik, kuna see on raske. Kasutage alati kaitsekindaid ja kinniseid jalanõusid.
- Ärge paigaldage ega kasutage seadet temperatuuril alla 0° C.
- Paigaldage seade ohutusse ja sobivasse kohta, mis vastab paigaldusnõuetele.
- Ohutuse tagamiseks ärge kasutage seadet enne, kui see on kõõgimööblisse paigaldatud.
- Kui mööbli paneel ei ole paigaldatud, võib uks ootamatult sulguda. Avage seadme uks ettevaatlikult, et vältida vigastuste ohtu. Pärast paigaldamist veenduge, et plastkatted on oma kohale lukustunud. Ükse külgedel olevate plastkatete kahjustamine või eemaldamine võib

mõjutada seadme funktsionaalsust ja põhjustada vigastusi. Kui plastkate on kahjustatud, võtke selle asendamiseks ühendust volitatud teeninduskeskusega.

### 2.2 Elektriühendus

#### HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht.

- HOIATUS: See seade on ette nähtud paigaldamiseks/ühendamiseks hoone maandatud ühendusega.
- Veenduge, et andmeplaadi parameetrid vastavad toitevõrgu andmetele.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud pörutuskindlat pistikupeasa.
- Ärge kasutage harupistikuid ega pikendusjuhtmeid.
- Kaitske toitepistikut ja -kaablit kahjustuste eest. Kui on vajalik välja vahetamine, võtke ühendust meie volitatud teeninduskeskusega.
- Ühendage toitepistik pistikupeasa ainult paigaldamise lõpus ja veenduge, et toitepistikule säiliks juurdepääs.



- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust kaablist tõmmates. Tõmmates hoidke alati kinni toitepistikust.

## 2.3 Veeühendus



### HOIATUS!

Elektrilõõgi oht.

- Vältige veevoolikute kahjustamist.
- Enne uute torude ühendamist, pikka aega kasutamata torude puhul, pärast remonti või uute seadmete (nt veemõõtjate) paigaldamist laske veel voolata, kuniks see on selge.
- Kontrollige veelekkeid esimesel kasutamisel ja pärast seda.
- Kehtib ainult Saksamaal: Enne paigaldamist lugege saksakeelse kasutusjuhendi peatükki „Rückschlagventil“.
- Kui vee sisselaskevoolik on kahjustada saanud, sulgege kohe veekraan ja eemaldage pistik seinakontaktist. Vee sisselaskevooliku vahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Elektrienergia kadumine deaktiveerib veekaitseüsteemi, suurendades uputuse riski.
- Vee sisselaskevoolikul on kaitseklapp ja sisemise toitekaabliga ümbris.

## 2.4 Kasutamine

- Hoidke süttivaid tooteid või süttivaid esemeid seadme juurest eemal.
- Nõudepesumasinate jaoks mõeldud pesuained on ohtlikud. Järgige pesuainepakendil toodud ohutusjuhiseid.
- Ärge jooge seadmes olevat vett ega mängige sellega.
- Oodake nõude eemaldamisega, kuni programm on lõppenud, kuna nõudepesuvahend võib jääda nõudele.
- Ärge asetage avatud uksele mingeid esemeid ega avaldage sellele survet.
- See seade võib väljastada kuuma auru, kui te avate ukse programmi töötamise ajal.

## 2.5 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.

- Ise parandamine või mitteprofessionaalne remont võib olla ohtlik ja võib muuta garantii kehtetuks.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on vähemalt 7 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: mootor, tsirkulatsiooni- ja tühjendusump, kuumutusseadmed ja kuumutuselemendid, sealhulgas soojuspumbad, torud ja nende juurde kuuluvad seadmed, sealhulgas voolikud, ventiilid, filtrid ja veesulgurid, ukse juurde kuuluvad osad, trükkplaadid, elektroonilised kuvarid, surveülilid, termostaadid ja andurid, tarkvara ja püsivara koos lähtestamistarkvaraga. Pärast mudeli tootmise lõpetamist on vähemalt 10 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: uksehing ja tihendid, muud tihendid, pihustusshoovad, tühjendusfiltrid, sisemised restid ja plastikust osad nagu korvid ja kaaned. Kestus võib teie riigis olla pikem. Lisateabe saamiseks vaadake meie veebisaiti.
- Mõned varuosad on saadaval ainult professionaalsetele remonditöötajatele ja ei pruugi mudeli jaoks asjakohased olla.
- Teave selles seadmes oleva lambi (lampide) ja eraldi müüdavate varulampide kohta. Need lambid taluvad koduste majapidamisseadmete äärmuslikke keskkonnatingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni ja niiskust, või on ette nähtud edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole ette nähtud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

## 2.6 Jäätmekäitlus

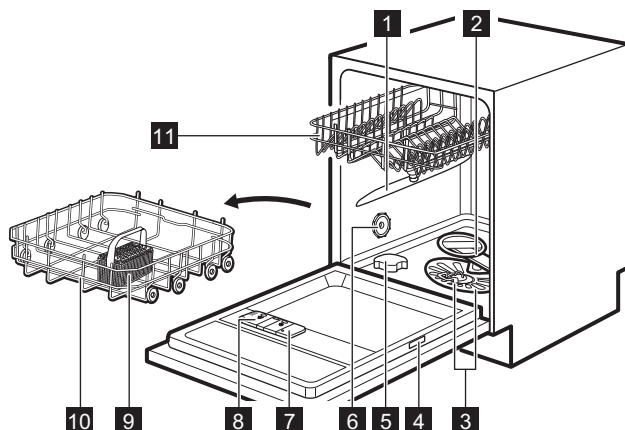


### HOIATUS!

Lämbumis- või vigastusohu!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage seadme ukse fiksaator, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.

### 3. TOOTE KIRJELDUS



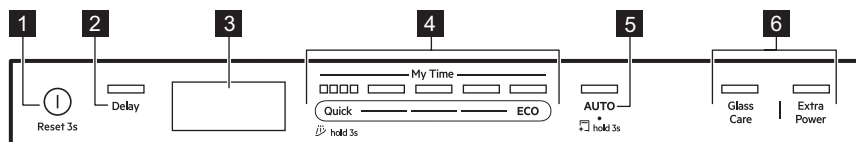
- 1** Ülemine pihustikonsool
- 2** Alumine pihustikonsool
- 3** Filtrid
- 4** Andmesilt
- 5** Soolamahuti
- 6** Õhuava
- 7** Loputusvahendi jaotur
- 8** Pesuainejaotur
- 9** Söögiiristade korv
- 10** Alumine korv
- 11** Ülemine korv

#### 3.1 LightOnFloor

Funktsioon kuvab seadme ukse alla põrandale tulle. Tuli süttib programmi käivitamisel ja kustub, kui programm on lõppenud. Tuli vilgub, kui seadmel on rike.

**i** Kui AirDry avab luugi, ei pruugi LightOnFloor täielikult nähtav olla. Et näha, kas programm on lõppenud, vaadake juhtpaneeli.

### 4. JUHTPANEEL



- 1** Sees/Väljas nupp / Lähtetusnupp
- 2** Viitkäivituse nupp
- 3** Ekraan
- 4** My Time programmi valikuriba
- 5** AUTO programminupp / MachineCare programminupp

- 6** Programmi funktsioonide nupud

## 4.1 Indikaatorid ekraanil

Energyamöödik näitab valitud programmi ja funktsiooni energiatõhususe taset. Mida rohkem segmente põleb, seda madalam on tarbimine. See on programmidega Quick, Rinse&Hold ja MachineCare välja lülitatud.

**ECO** See on sees, kui valite programmi ECO. Vaadake "Programmid ja funktsioonid" peatükki.

 On sees, kui loputusvahendi jaotur vajab täitmist. Vaadake "Enne esimest kasutamist" peatükki.

 See on sees, kui soolamahuti vajab täitmist. Vaadake "Enne esimest kasutamist" peatükki.



See on sees, kui valitud on kuivatustsükliga programm. Vaadake "Programmid ja funktsioonid" peatükki.



See on sees, kui valitud on kuivatustsükliga programm. Vaadake "Programmid ja funktsioonid" peatükki.



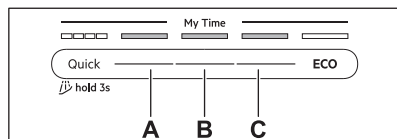
See on sees, kui valite programmi Rinse&Hold. Vaadake "Programmid ja funktsioonid" peatükki.



See on sees, kui peate käitama programmi MachineCare ja kui alustate seda. Vaadake peatükki „Puhastamine ja hooldus“.

## 5. PROGRAMMI VALIMINE

### 5.1 Nõudepesuprogrammid



#### Quick

Värskest määrdunud nõude ja söögiriistade jaoks. Faasid: nõudepesu 60°C, loputamine 50°C, AirDry. Programm ei sisalda kuivatusfaasi ega loputusvahendi lisamist. Jätke nõud avatud uksega nõudepesumasinasse, et nõud saaksid õhu käes kuivada.

#### A. 1h00m

Värskest, kergelt kuivanud määrdumisega nõude ja söögiriistade jaoks. Faasid: nõudepesu 65°C, vaheloputus, viimane loputus 60°C, kuivatamine, AirDry.

#### B. 1h30m

Normaalse, kergelt kuivanud määrdumisega nõude, söögiriistade, pottide ja pannide jaoks. Faasid: nõudepesu 65°C, vaheloputus, viimane loputus 55°C, kuivatamine, AirDry.

#### C. 2h00m

Normaalse ja kuivanud määrdumisega nõude, söögiriistade, pottide ja pannide jaoks. Faasid: nõudepesu 65°C, vaheloputus, viimane loputus 50°C, kuivatamine, AirDry.

### ECO

See programm tarbib normaalse määrdumisega lauanõude ja söögiriistade pesemiseks vett ja energiat kõige tõhusamalt. Faasid: eelpesu, nõudepesu 50°C, vaheloputus, viimane loputus 50°C, kuivatamine, AirDry. See on standardprogramm testimisasutustele. Seda programmi kasutatakse, et hinnata vastavust komisjoni ökodisaini määrusele (EL) 2019/2022.

### AUTO

Igasuguse määrdumisastmega sööginõude, söögiriistade, pottide ja pannide jaoks. Faasid: eelpesu, nõudepesu 60°C, vaheloputus, viimane loputus 60°C, kuivatamine, AirDry. See nutikas tsükkel tuvastab pestava koguse ja selle määrdumisastme. See reguleerib optimaalsete puhastus- ja kuivatustulemuste saavutamiseks automaatselt nõudepesu temperatuuri, kestust ja vee kogust.

### 5.2 Programmi funktsioonid

#### GlassCare

Funktsioon kaitseb kiireid temperatuurimuutusi vältides õrnu esemeid, eriti klaasnõusid. Valik seab nõudepesu temperatuuri ülempiiriks 45°C, et tagada õrn ent tulemuslik puhastamine. Kehtib programmidele Quick, 1h00m 1h30m 2h00m.

#### ExtraPower

See valik suurendab puhastustõhusust, pikendades programmi kestust, mille tulemu-

seks on kõrgem keskmine nõudepesutemperatuur. Funktsioon on mõeldud väga raskesti eemaldatava määrdumise jaoks. Kehtib programmidele Quick, 1h00m 1h30m 2h00m.

### 5.3 Eriprogrammid

#### Rinse&Hold

Programm värskendab nõusid, mida pestakse hiljem. Ärge kasutage koos selle programmi pesuaineid. Vaadake "Igapäevane kasutamine" peatükki.

#### MachineCare

Programm puhastab seadme 65°C, eemaldades pikaajalise jõudluse säilitamiseks tõhusalt katlakivi ja rasva. Vaadake "Puhastamine ja hooldus" peatükki.

### 5.4 Tarbimisväärtused

**A** – programm, **B** – vesi (l), **C** – energia (kWh), **D** – kestus (min).

| A          | B    | C     | D  |
|------------|------|-------|----|
| Quick      | 9,0  | 0,600 | 30 |
| Rinse&Hold | 4,5  | 0,025 | 15 |
| 1h00m      | 11,5 | 1,025 | 60 |

| A           | B    | C     | D   |
|-------------|------|-------|-----|
| 1h30m       | 11,5 | 0,975 | 90  |
| 2h00m       | 11,5 | 0,900 | 120 |
| ECO         | 9,5  | 0,634 | 240 |
| AUTO        | 11,5 | 1,125 | 170 |
| MachineCare | 10,0 | 0,500 | 60  |

Vee surve ja temperatuur, elektripinge kõikumine, erinevad valikud ja nõude kogus ning määrdumisaste võivad väärtusi mõjutada.

Programmide väärtused, välja arvatud ECO, on ainult hinnangulised.

### 5.5 Võrdluskatseid puudutav teave

Tulemuslikkuse testide läbiviimiseks vajaliku teabe saamiseks (nt vastavalt: EN60436), saatke e-kiri aadressile:

**info.test@dishwasher-production.com**

Lisage oma tootlusele ka andmesildil toodud tootenumber (PNC).

Kui teil on oma nõudepesumasina kohta muid küsimusi, vaadake seadme komplektis olevat hooldusjuhendit.

## 6. SEADED

### 6.1 Seadete ülevaade

Sulgudes olevad nimed vastavad sellele, kuidas nõudepesumasin seadeid seadistusrežiimis kuvab.

#### Vee karedus (HAR)

Määrake vastavalt vee karedusele veepehmemendaja tase (1–10). Vaikeväärtus: 5. <sup>1)</sup>

#### Loputusvahendi lõppemise märguanne (rA)

Lülitage loputusvahendi indikaator sisse või välja. Vaikeväärtus: On <sup>1)</sup>

#### Heli peatamine (ES)

Valige On, et aktiveerida või Off, et deaktiveerida programmi lõppu tähistav akustiline signaal. Vaikeväärtus: Off.

#### Autom. ukse avamine (Ado)

Valige On, et aktiveerida või Off, et deaktiveerida funktsioon AirDry. Vaikeväärtus: On. <sup>1)</sup>

#### Nuputoonid (to)

Valige nupu vajutamisel kõlava tooni aktiveerimiseks On või deaktiveerimiseks Off. Vaikeväärtus: On.

#### Tsükliloendur (uC)

Vaadake lõpetatud nõudepesutsüklite arvu. Loendur peatub 65535 juures.

#### PNC number (Pnc)

Kontrollige oma seadme PNC numbrit. Esitage number, kui võtate ühendust volitatud teeninduskeskusega.

#### Seadete lähtestamine (rS)

Valige Yes, et lähtestada seade tehaseseadetele. Seadistus ei lähtesta kasutustunde. Valige No, et väljuda.

<sup>1)</sup> Lisateavet leiate selle peatüki hilisemates osades.

## 6.2 Seaderežiim

### Kuidas siseneda seadistusrežiimi

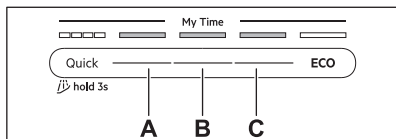
Enne programmi käivitamist saate siseneda seadistusrežiimi. Ärge sisenege seadistusrežiimi programmi töötamise ajal.

Vajutage ja hoidke 3 sekundit korraga ECO ja AUTO.

Ekraanil kuvatakse esimene seade: HAr.

### Kuidas seadistusrežiimis navigeerida

Kasutage seadistusrežiimis navigeerimiseks valikuriba My Time.



- A. Eelmine nupp
- B. Kinnita nupp
- C. Järgmine nupp

Kasutage nuppe Eelmine ja Järgmine, et lülitada seadistuste vahel ja muuta nende väärtusi. Kasutage nuppu Kinnita valitud seadistusse sisenemiseks ja selle väärtuse muutmise kinnitamiseks.

### Seade muutmine

Veenduge, et seade on seadistusrežiimis.

1. Vajutage nuppe Eelmine või Järgmine, et valida seadistus.

Ekraanile kuvatakse seadistuse nimi.

2. Vajutage nuppu Kinnita, et sisestada seadistus.

Praeguse seade väärtus vilgub.+

3. Vajutage nuppu Eelmine või Järgmine, et muuta väärtust.

4. Sätte kinnitamiseks vajutage nuppu Kinnita.

Seadistus on salvestatud. Seade naaseb seadete loendisse.

5. Seadistusrežiimist väljumiseks vajutage ja hoidke umbes 3 sekundit korraga nuppe ECO ja AUTO.

Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.

Salvestatud seaded kehtivad seni, kuni te neid uuesti muudate.

❗ Kui ühtegi nuppu ei vajutata, väljub seade 10 sekundi pärast seadistusrežiimist.

## 6.3 Veepehmendi

Veepehmendaja eemaldab vees olevad mineraalid, mis ei mõju hästi ei pesutulemusele ega seadmele endale.

Mida kõrgem on nende mineraalide tase, seda karedam on vesi. Olenevalt riigist väljendatakse vee karedust ekvivalentsetel skaaladel:

Veepehmendajat tuleks reguleerida vastavalt teie piirkonna veevärgivee karedusele. Reguleerimine on vajalik olenemata kasutatavast pesuvahendi tüübist, et tagada head nõudepesutulemused ja hoida soolaindikaator aktiivsena. Teavet oma piirkonna vee kareduse kohta saate kohalikult vee-ettevõttelt. Tehase vaikesäte on tase 5.

❗ Pehmendava ainega multitablettide veepehmendusvõime on piiratud. Vaadake toote pakendit.

### Vee karedus

| °dH       | °fH       | mmol/l      | mg/l (ppm)  | °Clark    | L <sup>1)</sup> |
|-----------|-----------|-------------|-------------|-----------|-----------------|
| 47<br>-50 | 84<br>-90 | 8,4<br>-9,0 | 835<br>-904 | 58<br>-63 | 10              |
| 43<br>-46 | 76<br>-83 | 7,6<br>-8,3 | 755<br>-834 | 53<br>-57 | 9               |
| 37<br>-42 | 65<br>-75 | 6,5<br>-7,5 | 645<br>-754 | 46<br>-52 | 8               |
| 29<br>-36 | 51<br>-64 | 5,1<br>-6,4 | 505<br>-644 | 36<br>-45 | 7               |
| 23<br>-28 | 40<br>-50 | 4,0<br>-5,0 | 395<br>-504 | 28<br>-35 | 6               |
| 19<br>-22 | 33<br>-39 | 3,3<br>-3,9 | 325<br>-394 | 23<br>-27 | 5               |
| 15<br>-18 | 26<br>-32 | 2,6<br>-3,2 | 255<br>-324 | 18<br>-22 | 4               |
| 11<br>-14 | 19<br>-25 | 1,9<br>-2,5 | 185<br>-254 | 13<br>-17 | 3               |
| 4<br>-10  | 7<br>-18  | 0,7<br>-1,8 | 70<br>-184  | 5<br>-12  | 2               |
| <4        | <7        | <0,7        | <70         | < 5       | 1               |

1) Veepehmendaja tase

Veepehmendaja läbib automaatse regenerimisprotsessi. <sup>2)</sup>

## 6.4 Loputusvahendi puudumise märguanne

Loputusvahend aitab nõusid kuivatada ilma triipude ja plekkideta. See vabastatakse automaatselt loputustsükli ajal.

Kui loputusvahendi mahuti on tühi, süttib loputusvahendi indikaator. Kui rahuldavad kuivatustulemused on tagatud üksnes multitablettide kasutamisel, võib loputusvahendi lisamise märguande ka välja lülitada. Siiski parima kuivatustulemuse tagab alati loputusvahendi kasutamine.

Kui te kasutate tavapärasest pesuainet või loputusvahendit mitte sisaldavaid multitablette, lülitage loputusvahendi täitmise märguanne sisse, et see oleks pidevalt aktiivne.

## 6.5 AirDry

AirDry parandab kuivatustulemusi madala energiatarbimise juures. Kuivatusfaasi ajal

avaneb masina luuk automaatselt ja jääb paokile. Funktsiooni väljalülitamine võib pärsida kuivatamise tulemust.

AirDry lülitatakse automaatselt sisse kõigi programmidega, välja arvatud .

Kui uks avaneb, kuvatakse ekraanil käimasoleva programmi järelejäänud aeg.

Kuivatusfaasi kestus ja ukse avanemise aeg võivad sõltuvalt valitud programmist ja funktsioonidest olla erinevad.

### ETTEVAATUST!

Pärast ukse automaatset avanemist ärge üritage seda esimese 2 minuti jooksul sulgeda. See võib seadet kahjustada.

# 7. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Vajutage ja hoidke sisse/välja nuppu, kuni seade aktiveerub.
2. Reguleerige veepehmdajaja taset vastavalt vee karedusele.
3. Täitke soolamahuti.
4. Täitke loputusaine dosaator.
5. Täitke pesuainejaotur.
6. Avage veekraan.
7. Käivitage programm Quick, et eemaldada seadmesse jäänud võimalikud tootmisjääd. Ärge pange masinasse nõusid.

Pärast programmi käivitamist aktiveerib seade kuni 5 minutiks veepehmdajas oleva vaigu. Pesutsükkel käivitub alles pärast selle toimingu lõppemist. Toimingut viiakse läbi regulaarselt.

## 7.1 Soolamahuti

### ETTEVAATUST!

Kasutage ainult nõudepesumasinatele ette nähtud regenereerimissoola. Ärge kasutage köögisoola.

Soola kasutatakse veepehmdajaja vaigu aktiveerimiseks ja igapäevases kasutuses headete pesutulemuste tagamiseks.

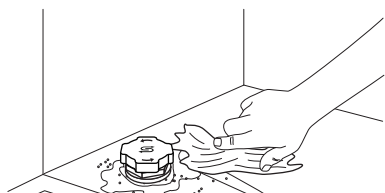
### Kuidas täita soolamahutit

1. Keerake soolamahuti korki vastupäeva ja eemaldage see.
2. Valage 1 l vett soolamahutisse (ainult esimesel täitmisel).
3. Täitke soolamahuti kaasasoleva lehtri abil 1 kg nõudepesumasina soolaga.

<sup>2)</sup> Veepehmdajaja õige toimimise tagamiseks tuleb veepehmdajaja seadmes olevat vaiku regulaarselt uuendada. Tegemist on automaatse toiminguga ja see kuulub nõudepesumasina tavalise töö juurde. Regenereerimise sagedus sõltub veepehmdajaja taseme seadistusest. Mida kõrgem tase, seda sagedasem on regenereerimine. Kõrgetel tasemetel toimub regenereerimine tsükli jooksul kaks korda: nõudepesu ajal ja pärast viimast loputust. Madalamatel tasemetel toimub regenereerimine alles pärast viimast loputust. Pehmdajaja loputamine toimub järgmise tsükli alguses. Kõrgetel tasemetel toimub see lisaks veel nõudepesu lõpus. Veepehmdajaja loputamine lõpeb veest tühendamisega. Regenereerimine pikendab programmi kestust maksimaalselt 5 min võrra, vee-  
tarbimist maksimaalselt 4 l võrra ja energiatarbimist 2 Wh võrra. Praegu kehtivates standardsetes laboritingimustes veekaredusega 2,5 mmol/l (veepehmdajaja: tase 3) toimub regenereerimine iga 62 l kasutatud vee järel. Vee temperatuur ja surve ning erinevused elektrivarustuses võivad neid väärtusi muuta.



4. Raputage kergelt letrit, et kõik soolagraanulid mahutisse juhtida.
5. Eemaldage sool soolamahuti avause ümbert.

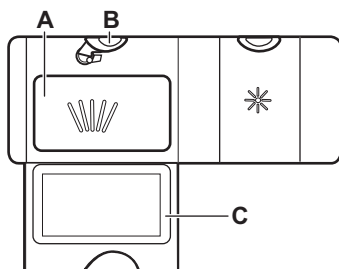


6. Soolamahuti sulgemiseks keerake soolamahuti korki päripäeva.

## TÄHTIS

Vesi ja sool võivad soolamahutist täitmise ajal välja tulla. Korrosiooni vältimiseks täitke soolamahuti ja seejärel alustage kohe pesuainega täielikku nõudepesutsükli.

## 7.2 Pesuaine kasutamine



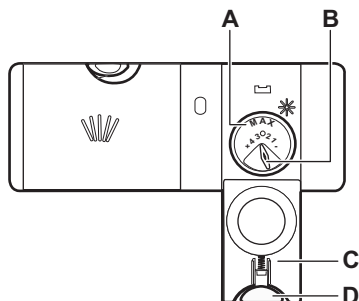
1. Vajutage vabastusnuppu (B), et avada kaas (C).
2. Pange pesuaine lahtrisse (A). Kasutada võib pesutablette, -pulbrit või -geeli.
3. Kui programm sisaldab eelpesufaasi, pange vähem kui 5 g pesuainet nõudepesumasina ukse siseküljele.

4. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp on lukustunud oma asendisse.

**!** Ärge lisage lahtrisse (A) rohkem kui 30 ml pesugeeli.

Lisateavet pesuainekoguse kohta vt toote pakendil olevatest tootja juhistest. Tavaliselt 20 - 25 ml geelpesuainet või 18 g pulberpesuainet piisab tavalise määrdumisega koguse pesemiseks.

## 7.3 Kuidas täita loputusaine jaoturit



## ETTEVAATUST!

Lahter (A) on ainult loputusvahendile. Ärge täitke seda pesuvahendiga.

## ETTEVAATUST!

Kasutage vaid nõudepesumasinatele mõeldud loputusvahendit.

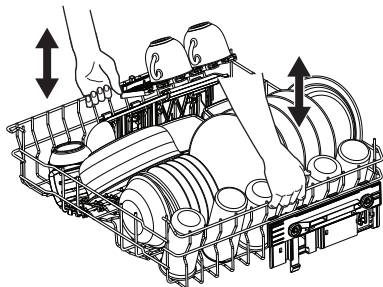
1. Vajutage vabastusnuppu (D), et avada kaas (C).
2. Kallake loputusvahend jaoturisse (A), kuni vedelik jõuab tasemeni „max“.
3. Eemaldage mahaläinud loputusvahend imava lapiga, et ei tekiks liiga palju vahtu.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp on lukustunud oma asendisse.

**!** Eraldatava koguse reguleerimiseks keerake valikunuppu (B) asendite 1 (väikseim kogus) ja 4 või 6 (suurim kogus) vahel.

## 8. NÕUDEPESUMASINA LAADIMINE

- Parimate puhastamistulemuste saavutamiseks paigutage esemed korvidesse vastavalt kasutusjuhendis toodud juhistele.
- Vee ja energia kokkuhoidmiseks pange masin täis.
- Nõudepesumasina tõhusa töö tagamiseks ärge koormake korve üle.
- Kontrollige, et nõud ei puutu üksteise vastu ega ole üksteise peal. Vaid nii saavad nad veega täielikult kokku puutuda ja puhaks.
- Kasutage seadet ainult nõudepesumasinakindlate nõude pesemiseks.
- Ärge peske nõudepesumasinas järgmisi materjale: puit, sarv, tinasulam, vask, alumiinium, õrnalt kaunistatud portselan, kaitsmata süsinikteras või hõbe. See võib põhjustada selliste materjalide pragumist, deformeerumist, värvimuutust, auklikkust, roostetamist, tuhmumist või korrodeerumist.
- Ärge peske seadmes vett imavaid esemeid (käsnu või lappe).
- Pange õõnsad esemed (tassid, klaasid ja pannid) avaus allapoole, et vesi saaks välja voolata.
- Veenduge, et klaasesemed ei puutu omavahel kokku.
- Pange kerged esemed ülemisse korvi. Veenduge, et esemed ei pääse vabalt liikuma.
- Pange söögiriistad ja väikesed esemed söögiriistade korvi.
- Veenduge enne programmi käivitamist, et pihustikonsoolid saavad takistamatult liikuda.
- Reguleerige ülemise korvi kõrgust nii, et see sobiks suurte nõudega.

### 8.1 Kuidas reguleerida ülemise korvi kõrgust



### ■ TÄHTIS

Ärge tõstke ega langetage korvi ainult ühelt poolt.

### Kuidas tõsta ülemist korvi

1. Tõmmake korv välja, kuni see peatub.
2. Tõstke korvi mõlemalt poolt, kuni mehhanism paigale lukustub ja korv on stabiilne.

### Kuidas ülemist korvi langetada

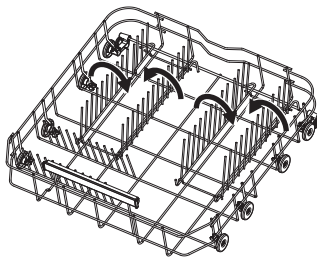
1. Tõmmake korv välja, kuni see peatub.
2. Tõstke korvi veidi mõlemalt poolt, seejärel lükake see alla ja laske alla langeda.

### 8.2 Nõudepesumasina korvi omadused

Komplekti kuuluvad tarvikud võivad varieeruda sõltuvalt teie nõudepesumasina mudelist.

#### Alumine korv

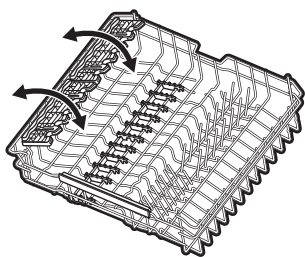
Kokkupandavate harude arv võib varieeruda sõltuvalt teie nõudepesumasina mudelist.



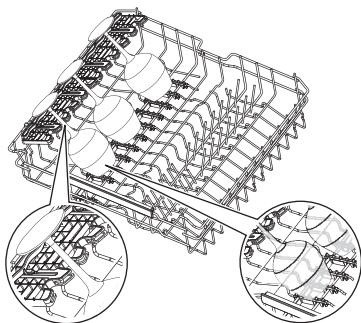
#### Ülemine korv

Tasside hoidmiseks mõeldud riulid saab alla kokku panna, et luua ruumi kõrgetele nõudele.



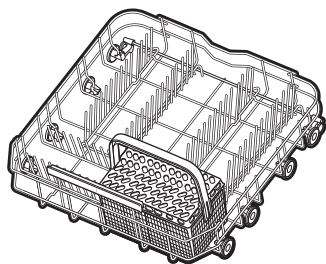


Tassiriulitel on sooned varrenõude hoidmiseks, samas kui kummist haaratsid tagavad stabiilsuse.



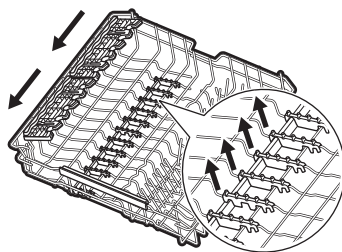
### Söögiriistade korv

Asetage söögiriistade korv alumise korvi paremasse esinurka. Kasutage seda söögiriistade ja väikeste esemete jaoks.

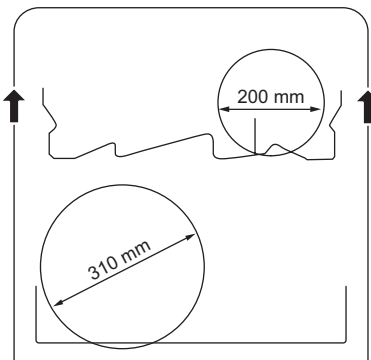
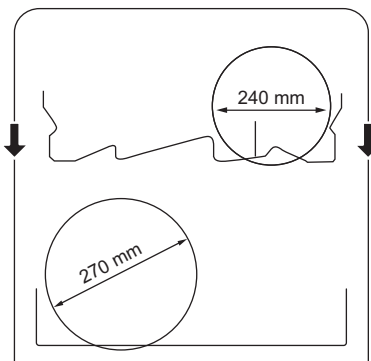


### Kuidas eemaldada tarvikuid

Tassiriulid ja pehmed haaratsid saab suuremate esemete mahutamiseks ajutiselt eemaldada

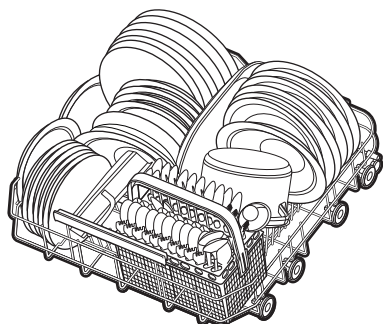
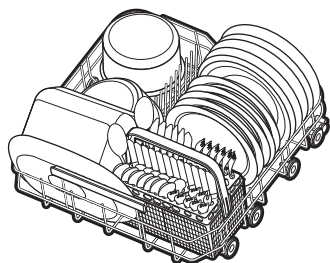


### Nõude maksimaalsed kõrgused (mm)

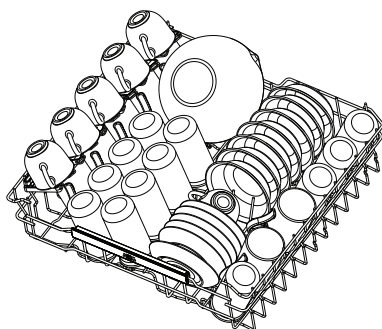
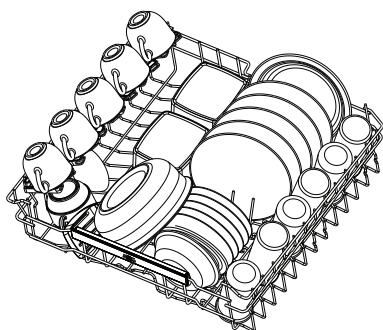


## 8.3 Nõudepesumasin laadimise näited

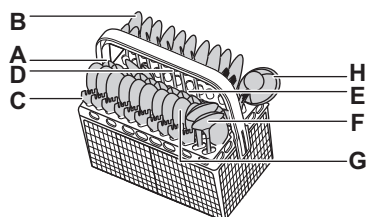
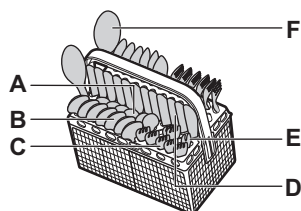
### Alumine korv



### Ülemine korv



### Söögiriistade korv



- A. Teelusikas
- B. Supilusikas
- C. Kahvel
- D. Nuga
- E. Serveerimiskahvel
- F. Serveerimislusikas
- G. Magustoidulusikas
- H. Kastmekulp

## 9. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

1. Avage veekraan.
2. Vajutage ja hoidke sisse/välja nuppu, kuni seade aktiveerub.

3. Täitke soolamahuti, kui indikaator  põleb.

4. Täitke loputusvahendi jaotur, kui indikaator  põleb.
5. Täitke korvid.
6. Täitke pesuainejaotur.
7. Kuidas programmi valida ja käivitada.
8. Sulgege veekraan, kui programm on lõppenud.

## 9.1 Kuidas käivitada programmi valikuribalt My Time

1. Programmi valimiseks libistage sõrme üle valikuriba My Time.

Programmiga seotud tuli põleb.

2. Soovi korral aktiveerige programmi funktsioon.
3. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

## 9.2 Kuidas käivitada programmi Rinse&Hold

1. Vajutage ja hoidke nuppu Quick umbes 3 sekundit.

Indikaator  on sees.

2. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

## 9.3 Kuidas käivitada programmi AUTO

1. Vajutage nuppu AUTO.

Nupule vastav märgutuli põleb. Ekraanile kuvatakse pikima võimaliku programmi kestus.

2. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

Tsükli ajal lülituvad andurid korduvalt sisse ja esialgne programmikestus võib lüheneda.

## 9.4 Kuidas programmi funktsiooni aktiveerida

Korraga saab aktiveerida ainult ühe funktsiooni. Aktiveerige funktsioon enne programmi käivitamist. Funktsiooni ei ole võimalik aktiveerida ega deaktiveerida programmi töötamise ajal.

1. Valige programm valikuribalt My Time.
2. Vajutage funktsiooninuppu.

Nupule vastav märgutuli põleb.

Kui valik ei ole rakendatav, vilgub nupuga seotud sisevalgustus ja kostab helisignaali.

 Funktsioonide sisselülitamine võib sageli mõjutada vee- ja energiatarvet ning programmi kestust.

## 9.5 Kuidas programmi algust edasi lükata

1. Valige programm.
2. Vajutage korduvalt Delay-nuppu, kuni ekraanil kuvatakse soovitud viitkäivituse aeg (1 kuni 24 tundi).

Nupule vastav märgutuli põleb.

3. Sulgege seadme uks, et käivitada pöördloendus.

Pöördloenduse ajal ei saa te viivituse aega, programmi ega funktsiooni muuta. Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm.

## 9.6 Viitkäivituse tühistamine pöördloenduse ajal

Vajutage ja hoidke umbes 3 sekundit .

Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.

 Viitkäivituse tühistamisel tuleb programm uuesti valida.

## 9.7 Käimasoleva programmi tühistamine

Vajutage ja hoidke umbes 3 sekundit .

Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.

 Enne uue programmi käivitamist veenduge, et pesuaine jaotur on pesuainet.

## 9.8 Ukse avamine seadme töötamise ajal

Avades ukse programmi töösoleku ajal, peatub seadme töö. See võib suurendada energiatarbimist ja pikendada programmi kestust. Kui ukse uuesti sulgete, jätkub seadme töö kohast, kus see katkes.

 Ärge proovige seadme ust sulgeda 2 minuti jooksul pärast, kui AirDry on selle automaatselt avanud, kuna see võib seadet kahjustada. Kui uks jääb pärast seda suletuks vähemalt 3 minutiks, lõpeb töötav programm.

## 9.9 Programmi lõpp

Kui programm on lõpetatud, deaktiveerub nõudepesumasin automaatselt.

Kõik nupud on mitteaktiivsed, välja arvatud toitenupp.

## 9.10 Automaatne väljalülitus

See funktsioon säästab energiat, lülitades seadme välja, kui seda ei kasutata.

Funktsioon käivitub:

- Kui programm on lõppenud.
- 5 minuti pärast, kui ühtegi programmi ei ole käivitatud ja ühtegi nuppu ei ole vajutatud.

## 10. NÕUANDED JA SOOVITUSED

### 10.1 Üldine teave

Järgmisi näpunäiteid järgides saavutate iga-päevasel kasutamisel parimaid pesu- ja kui-vatustulemusi ning aitate säästa keskkonda.

- Kasutusjuhendis toodud juhiseid järgides on nõude pesemine nõudepesumasinas tunduvalt vee- ja energiasäästlikum kui nende käsitsi pesemine.
- Ärge loputage nõusid käsitsi. See suurendab vee- ja energiatarbimist. Vajadusel valige eelpesufaasiga programm.
- Eemaldage suuremad toidujäägid ja kallake tassid ja klaasid tühjaks, enne kui need masinasse panete.
- Valige programm vastavalt koormuse tüübile ja pinnasele.
- Et vältida katlakivi tekkimist seadmes:
  - Täitke vajadusel soolamahuti.
  - Kasutage soovitatud koguses pesuainet ja loputusvahendit.
  - Veenduge, et veepehmendi praegune tase vastab veevarustussüsteemi vee karedusele.
  - Järgige peatükis „Puhastamine ja hooldus“ toodud juhiseid.

### 10.2 Soola, loputusvahendi ja pesuaine kasutamine

- Kasutage ainult nõudepesumasina jaoks mõeldud soola, loputusvahendit ja pesuainet. Muud tooted võivad seadet kahjustada.
- Piirkondades, kus vesi on kare või väga kare, on optimaalse pesu- ja kuivatustulemuse saamiseks soovitatav kasutada tavalist pesuainet (lisaaineteta pulbrit, geeli või tablette), loputusvahendit kui soola eraldi.
- Mitmeotstarbelised tabletid ei pruugi lühikeste programmide ajal täielikult lahustuda, mis võib põhjustada nõudel pesuvahendi jääke. Vaadake toote pakendit. Kasutage tablette pikemate programmide puhul.
- Kasutage alati õiges koguses pesuainet. Ebapiisav pesuainekogus võib põhjustada

mitterahuldavaid pesutulemusi ja tekitada nõudele karedast veest tingitud kihi või plekid. Liiga suur pesuainekogus pehme või pehmendatud veega jätab nõudele pesuainejäägid. Järgige pesuainepakendil olevaid juhiseid.

- Kasutage alati õiges koguses loputusvahendit. Liiga väike kogus loputusvahendit halvendab kuivatustulemusi. Liiga suur kogus loputusvahendit jätab nõudele sinaka kihi. Loputusvahendi taseme reguleerimiseks vaadake jaotist „Seaded“.
- Veenduge, et veepehmendaja tase on õige. Kui tase on seatud liiga kõrgele, muutub vesi liiga pehmeks, mis võib põhjustada klaasi korrosiooni. Veepehmendaja taseme reguleerimiseks vaadake jaotist „Seaded“.

### 10.3 Mida teha, kui soovite multitablettide kasutamise lõpetada

Enne pesuvahendi, soola ja loputusvahendi eraldi kasutamise alustamist toimige järgmiselt.

1. Seadke veepehmendaja kõrgeim tase.
2. Veenduge, et soola ja loputusvahendi mahutid on täis.
3. Käivita programm Quick. Ärge kasutage pesuainet ega pange korvidesse nõusid.
4. Kui programm on lõppenud, reguleerige veepehmendajat vastavalt vee karedusele oma piirkonnas.
5. Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.

### 10.4 Enne programmi käivitamist

Enne valitud programmi käivitamist veenduge järgmises:

- Filtrid on puhtad ja õigesti paigaldatud.
- Soolamahuti kork on tihedalt kinni.
- Pihustikonsoolid ei ole ummistunud.
- Soola ja loputusvahendit on piisavalt.
- Esemete paigutus korvides on õige.
- Valitud programm sobib pestavate esemete tüübi ja määrumisastmega.
- Kasutatud on õiges koguses pesuainet.

## 10.5 Korvide tühjendamine

1. Enne seadmest väljavõtmist laske nõudel jahtuda. Tulised nõud purunevad kergesti.
2. Võtke kõigepealt välja esemed alumisest korvist, seejärel ülemisest.

ⓘ Ka pärast programmi lõppemist võib seadme sisepindadel siiski olla vett.

## 11. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

### 🔑 TÄHTIS

Enne mis tahes hooldustoimingut peale programmi 🔑 käivitamise, lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupestast.

Mustad filtrid ja ummistunud pihustikonsoolid halvendavad pesemistulemusi.

Filtrid on isepuhastuvad ega vaja pärast iga kasutamist puhastamist. Puhastage filtreid üks kord nädalas. Puhastage pihustihoobasid iga kahe kuu tagant või sagedamini, kui märkate pärast programmi lõppu nõudel toidujääke. Puhastamise sagedus võib varieeruda sõltuvalt seadme kasutamise sagedusest.

### 11.1 Kuidas käivitada 🔑 MachineCare programm

Enne programmi käivitamist puhastage filtrid ja pihustikonsoolid.

1. Kasutage spetsiaalselt nõudepesumasinalle mõeldud katlakivieemaldit või puhastusvahendit. Järgige pakendil olevaid juhiseid. Ärge pange masinasse nõusid.
2. Vajutage ja hoidke nuppu AUTO umbes 3 sekundit.

🔑 Indikaator on sisse lülitatud.

3. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

Kui programm on lõpule jõudnud, on 🔑 indikaator on välja lülitatud.

### 11.2 Sisemine puhastamine

- Puhastage seadme sisemust pehme niiske lapiga.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastuslappe, teravaid esemeid, tugevaid kemikaale, küürimisšvamme ega lahusteid.
- Pühkige luuki, kaasa arvatud kummist tihendit, üks kord nädalas.

- Hea toimivuse säilitamiseks puhastage seadet vähemalt kord kahe kuu jooksul spetsiaalselt nõudepesumasina puhastamiseks mõeldud tootega. Lugege tähelepanelikult tootepakendil olevat juhendit.
- Parimate pesutulemuste saamiseks käivitage 🔑 programm.

### 11.3 Välispinna puhastamine

- Puhastage seadet pehme niiske lapiga.
- Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid.
- Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisšvamme ega lahusteid.

### 11.4 Lahtiste detailide eemaldamine

Pärast iga kasutamist kontrollige nõudepesumasina filtreid ja äravooluosa. Lahtised detailid (nt klaasi-, plast-, luutükid, hambaorgid jms) halvendavad pesutulemusi ja võivad seadme tühjenduspumpa kahjustada.

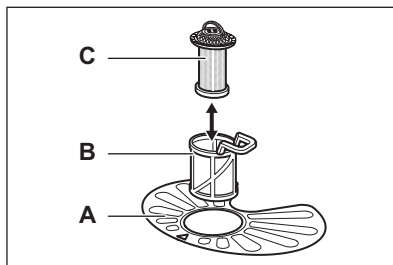
### ⚠ ETTEVAATUST!

Kui te ei saa võõrkehaseid kätte, pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

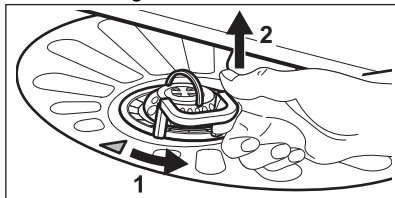
1. Võtke filtrisüsteem lahti nii, järgides käesolevas jaotises toodud juhiseid.
2. Eemaldage võõrkehad manuaalselt.
3. Pange filtrisüsteem kokku nii, nagu käesolevas jaotises näidatud.

### 11.5 Filtrite puhastamine

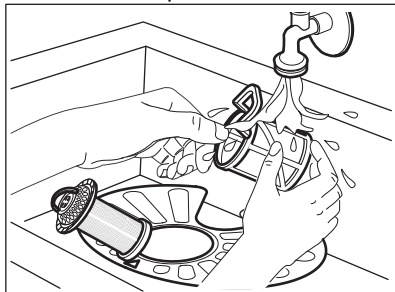
Filtrisüsteem koosneb kolmest osast.



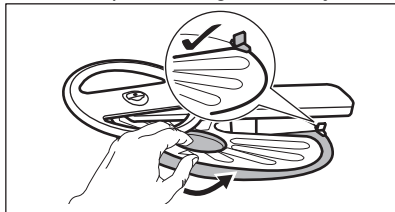
1. Keerake filtrit (B) vastupäeva ja eemaldage see.



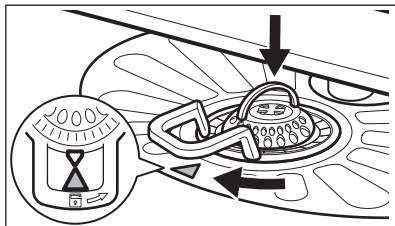
2. Eemaldage filter (C) filtrist (B).
3. Eemaldage lamefilter (A).
4. Peske filtrid puhtaks.



5. Veenduge, et kogumisvanni servas ega selle ümbruses ei oleks toidu ega mustuse jääke.
6. Pange lame filter (A) tagasi. Veenduge, et see paikneb õigesti kahe juhiku all.



7. Pange filtrid (B) ja (C) uuesti kokku.
8. Pange filter (B) tagasi lamedasse filtrisse (A). Keerake päripäeva, kuni see lukustub.

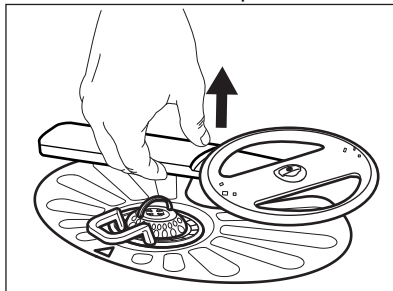


### ⚠ ETTEVAATUST!

Filtrite vale asend võib põhjustada kehva pesutulemust ja seadet kahjustada.

## 11.6 Alumise pihustikonsooli puhastamine

1. Alumise pihustikonsooli eemaldamiseks tõmmake seda ülespoole.



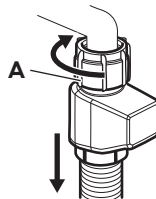
2. Peske pihustikonsool voolava vee all puhtaks. Kasutage peenikest teravat eset (nt hambaorki), et eemaldada avadesse kogunenud mustus. Laske veel läbi avade joosta, et ka seespool olev mustus välja uhtuda.
3. Pihustikonsooli tagasipanemiseks vajutage seda allapoole.

## 11.7 Ülemise pihustikonsooli puhastamine

Ärge eemaldage ülemist pihustikonsooli. Kui avad pihustikonsoolis on ummistunud, eemaldage järelejäänud mustuseosad peenikese terava esemega, näiteks hambaorgiga.

## 11.8 Sisselaskevooliku filtri puhastamine

1. Sulgege veekraan.
2. Keerake kinnitusdetaili (A) päripäeva. Võtke voolik lahti.



3. Puhastage sisselaskevooliku filter.



Kui olete masinat kontrollinud, lülitage masin välja ja uuesti sisse. Kui probleem püsib, pöörduge volitatud teeninduskeskusse. Eemaldage seade vooluvõrgust ja ärge kasutage seda enne, kui probleem on lahendatud.

**➔ TÄHTIS**

Sulgege veekraan, eemaldage seade  
vooluvõrgust ja ärge kasutage seda enne,  
kui probleem on lahendatud.

**Ei saa seadet aktiveerida.**

- Veenduge, et toitepistik on seinakontakti ühendatud.
- Veenduge, et kaitsmekarbis olevad sulavkaitsmed on terved.

**Programm ei käivitu.**

- Veenduge, et masina luuk on suletud.
- Kui on valitud viitkävitus, tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.
- Masin aktiveerib veepehmenajas leiduva toimeainet. Protseduur kestab ligikaudu 5 minutit.

**||| või || tõrkekood. Seade ei täitu veega.**

- Veenduge, et veekraan on avatud.
- Veenduge, et veesurve on vahemikus 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar). Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku vee-ettevõttega.
- Veenduge, et veekraan ei ole ummistunud.
- Veenduge, et sisselaskevooliku filter ei ole ummistunud. Vajadusel puhastage filter. Vaadake "Puhastamine ja hooldus" peatükki.

- Veenduge, et tühjendusvoolik ei ole kokku murtud ega painutatud.

**20** tõrkekood. Seade ei tühjene veest.

- Veenduge, et valamu äravoolutoru ei ole ummistunud.
- Veenduge, et sisemine filtrisüsteem ei ole ummistunud.
- Veenduge, et tühjendusvoolikul ei ole väändeid ega kõverusi.

**30 tõrge kood. Üleujutusvastane seade on sees.**

- Sulgege veekraan.
- Veenduge, et masin on õigesti paigaldatud.
- Veenduge, et korvid on täidetud nii, nagu kasutusjuhendis näidatud.

141-144 tõrkekoodid. Vee- või tühjenduspumba rike.

- Veenduge, et filtrid on puhtad.
- Lülitage masin välja ja sisse.

51-59 või 5A-5F tõrkekoodid. Vee-  
või tühjenduspumba rike.

- Lülitage masin välja ja sisse.

**6 l või 69 tõrkekood.** Masinas oleva vee temperatuur on liiga kõrge või on veeanduri rike.

- Veenduge, et sissetuleva vee temperatuur ei ületa 60°C.
- Lülitage masin välja ja sisse.

☐ või ☐ tärkekoodid. Masinal on tehniline rike.

- Lülitage masin välja ja sisse.

✓ I tõekest. Masinas oleva vee tase on liiga kõrge.

- Lülitage masin välja ja sisse.



- Veenduge, et filtrid on puhtad.
- Kontrollige, kas tühjendusvoolik on paigaldatud põranda suhtes õigele kõrgusele. Vt paigaldusjuhiseid.

### **Masin jääb pesemise käigus korduvalt seisma ja hakkab uuesti tööle.**

- See on tavaline. See tagab parimad pesutulemused ja energia kokkuhoiu.

### **Programm kestab liiga kaua.**

- Kui on valitud viitkäivitus, tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.
- Programmifunktsioonide aktiveerimine võib pikendada programmi kestust.

### **Kuvatav programmi kestus erineb tarbimisväärtuste tabelis toodud kestusest.**

- Programmi kestus võib muutuda sõltuvalt vee survest ja temperatuurist, toitepinge kõikumisest, valitud funktsioonidest, nõude hulgast ja määrdumisastmest.

### **Ekraanil olev järelejäänud aeg pikeneb ja liigub edasi hüplikult kuni programmi lõpuni.**

- See ei ole rike. Masin töötab õigesti.

### **Väike leke masina uksest.**

- Masin ei ole loodis. Reguleerige tugijalg vastavalt vajadusele (kui on kohaldatav).

### **Masina luuki on raske sulgeda.**

- Masin ei ole loodis. Reguleerige tugijalg vastavalt vajadusele (kui on kohaldatav).
- Nõude osad ulatuvad korvidest väljapoole.

### **Masina luuk avaneb pesutsükli ajal.**

- Funktsioon AirDry on aktiveeritud, et parandada kuivatustulemusi, säästes samal ajal energiat. Funktsiooni väljalülitamiseks vaadake peatükki „Seaded“.

### **Masina sisemusest kostab klirinat või koputusi.**

- Nõud ei ole korvidesse õigesti paigutatud. Vaadake "Nõudepesumasina laadimine" peatükki.
- Veenduge, et pihustikonsool saab vabalt pöörlelda.

### **Masin põhjustab kaitsme väljalülitumist.**

- Voolutugevus ei võimalda kõigi kasutatavate seadmete üheaegset kasutamist. Kontrollige pistikupesa voolutugevust ja arvesti võimsust ning lülitage vajaduse korral mõni kasutatavatest seadmetest välja.

- Masina sisemine elektririke. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

## **12.1 Nõudepesu- ja kuivatustulemused ei vasta ootustele**

### **Kehvad nõudepesutulemused.**

- Vaadake "Nõuanded ja soovitusd" peatükki.
- Kasutage intensiivsemat pesuprogrammi.
- Aktiveerige funktsioon ExtraPower, et parandada valitud programmi pesutulemusi.
- Puhastage pihustikonsool ja filtrid. Vaadake "Puhastamine ja hooldus" peatükki.
- Põhjuseks võib olla pesuaine kvaliteet. Katsetage teist pesuainet.

### **Kehvad kuivatustulemused.**

- Vaadake "Nõuanded ja soovitusd" peatükki.
- Nõud on jäänud suletud seadmesse liiga kauaks. Aktiveerige funktsioon AirDry, et valida ukse automaatne avanemine ja parandada kuivatamist. Vaadake "Seaded" peatükki.
- Tühjendage nõudepesumasin alles siis, kui programm on lõppenud ja ekraanile kuvatakse 0:00.
- Loputusvahendit pole kasutatud või seda on lisatud liiga vähe. Täitke loputusvahendi jaotur või suurendage loputusvahendi doosi.
- Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet. Proovige kasutada mõnda erinevat loputusvahendit.
- Kasutage alati loputusvahendit, isegi multitablettide kasutamisel.
- Plastist esemed tuleks rätikuga üle kuivatada.
- Programmil Quick ei ole kuivatustsükli. Valige mõni muu programm.
- Ülemisest korvist langesid veepiisad alumisele korvile. Tühjendage esmalt alumine korv ja alles seejärel ülemine korv.

### **Valkjad triibud klaasidel ja nõudel.**

- Pesuaine kogus on liiga suur. Vähendage kogust.

### **Sinakas kiht klaasidel ja nõudel.**

- Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga suur. Seadke loputusvahendi kogus väiksemaks.



### **Plekid ning veetilkade jäägid klaasidel ja nõudel.**

- Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet. Proovige mõnda erinevat loputusvahendit.
- Vaadake "Nõudepesumasina laadimine" peatükki.

### **Seadme sisemus on märg.**

- Tegemist pole seadme defektiga. Niiskus kondenseerub seadme seintele.

### **Pesemisel tekib liiga palju vahu.**

- Kasutage ainult nõudepesumasinate jaoks mõeldud pesuainet.
- Kasutage mõne teise tootja pesuainet.
- Ärge eel-loputage nõusid jooksva vee all.

### **Söögiriistadel on roostejäljed.**

- Pesemiseks kasutatav vesi sisaldab liiga palju soola. Pärast soolamahuti täitmist eemaldage alati maha läinud sool.
- Hõbedast ja roostevabast terasest söögiriistad on pandud kokku. Ärge asetage neid esemeid üksteise lähedale.

### **Programmi lõpus on pesuainejaoturis pesuainejäägid.**

- Vesi ei suuda jaoturis olevat pesuainet välja uhtuda. Veenduge, et pihustikonsool pole blokeeritud ega ummistunud.
- Veenduge, et korvides olevad esemed ei takista pesuainejaoturi kaane avanemist.

### **Ebameeldiv lõhn masina sees.**

- Vaadake "Puhastamine ja hooldus" peatükki.

- Kasutage regulaarselt programmi, mille nõudepesutemperatuur on 65°C.

### **Katlakivijäägid nõudel, sisemusel ja ukse siseküljel.**

- Kohalik kraanivesi on kare. Kasutage soola ja seadke veepehmendaja ka siis, kui kasutate multitablette. Vaadake peatükis „Seaded“ veepehmendaja jaotist.
- Soola tase on madal. Kui soolaindikaator on sees, täitke soolamahuti.
- Soolamahuti kork on lahti. Kontrollige korki.
- Käivitage programm  koos katlakivieemaldi või nõudepesumasinate puhastusvahendiga.
- Kui katlakivi jäägid püsivad, puhastage seadet sobivate pesuvahenditega.
- Katsetage teist pesuainet.
- Pöörduge pesuaine tootja poole.

### **Tuhmid, värvi muutnud või pragunenud nõud.**

- Veenduge, et peseksite masinas ainult nõudepesumasinakindlaid nõusid.
- Täitke ja tühjendage korv ettevaatlikult. Vaadake "Nõudepesumasina laadimine" peatükki.
- Pange õrnemad esemed ülemisse korvi.
- Aktiveerige funktsioon GlassCare, et tagada klaasidele ja õrnadele nõudele spetsiaalhooldus.

Vaadake võimalike muude põhjuste kohta peatükke „Enne esimest kasutamist“, „Nõudepesumasina laadimine“, „Igapäevane kasutamine“ või „Nõuanded ja soovitused“.

## **13. TEHNILISED ANDMED**

|                              |                                            |                               |
|------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| Mõõtmed                      | Laius / kõrgus / sügavus (mm)              | 596 / 818 - 898 / 550         |
| Elektriühendus <sup>1)</sup> | Pinge (V)                                  | 220 - 240                     |
|                              | Sagedus (Hz)                               | 50                            |
| Veesurve                     | Minimaalne / maksimaalne MPa (bar)         | 0.05 (0.5) / 1 (10)           |
| Veevarustus                  | Külm vesi või kuum vesi (°C) <sup>2)</sup> | minimaalne 5 - maksimaalne 60 |
| Mahutavus                    | Nõudekomplekte                             | 13                            |

<sup>1)</sup> Muud väärtused on toodud andmeplaadil

<sup>2)</sup> Kui kuum vesi tuleb alternatiivsest energiaallikast (nt päikesepaneelid), kasutage energiakulu vähendamiseks seda soojaveevarustussüsteemi.

### 13.1 Link EL EPREL-i andmebaasile

Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilingi selle seadme registreerimiseks EL EPREL-i andmebaasis. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid.

Toote jõudlusega seotud teavet on võimalik leida EL-i EPREL-i andmebaasist, kasutades linki <https://eprel.ec.europa.eu> ning mudelinime ja tootenumbrit, mille leiate seadme andmesildilt. Vaadake peatükki "Toote kirjeldus".

## 14. KESKKONNAASPEKTID

Ringlussevõttu tuleb saata materjalid, millel on sümbol . Ringlussevõtuks pange pakend vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ning suunake elektri- ja elektroonikaseadmete jäät-

med ringlusse. Ärge visake ära seadmeid, mis on tähistatud sümboliga  majapidamisjätmete hulka. Viige seade kohalikku jäätmesortimispunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omaavalitsusse.

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....  | 23 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....   | 25 |
| 3. TERMÉKLEÍRÁS.....            | 26 |
| 4. KEZELŐPANEL.....             | 27 |
| 5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA.....    | 28 |
| 6. BEÁLLÍTÁSOK.....             | 29 |
| 7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT..... | 31 |

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 8. A MOSOGATÓGÉP BETÖLTÉSE.....      | 32 |
| 9. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....         | 35 |
| 10. TANÁCSOK ÉS TIPPEK.....          | 37 |
| 11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....         | 38 |
| 12. HIBAELEHÁRÍTÁS.....              | 40 |
| 13. MŰSZAKI ADATOK.....              | 43 |
| 14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK..... | 43 |

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha

megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## 1.2 Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási edények és evőeszközök tisztítására használható.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) között kell lennie.
- Ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (13 teríték).
- A botlásveszély elkerülése érdekében a készülék ajtaját nem szabad nyitva hagyni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- FIGYELMEZTETÉS: A késeket és más, hegyes eszközöket helyezze a kosárba, a hegyükkel lefelé vagy vízszintesen.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt új tömlőkészletet. A régi tömlőket tilos újra használni.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés

#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Kövesse a mellékelt telepítési útmutatót.
- Legyen óvatos a készülék mozgatásakor, mivel nehéz. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne telepítse és ne használja a készüléket 0 °C alatt.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Ha a bútorlap nincs felszerelve, az ajtó váratlanul becsukódhat. A sérülés elkerülése érdekében óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját. A beszerelés után ellenőrizze, hogy a műanyag fedelek a helyükön vannak-e. Az ajtó oldalain lévő műanyag burkolóelemek sérülése vagy eltávolítása negatívan befolyásolhatja a készülék működését, és sérülésveszélyt okozhat. Ha a műanyag burkolat sérült, a cserét illetően forduljon a hivatalos márkaszervizhez.

### 2.2 Elektromos csatlakozás

#### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- FIGYELMEZTETÉS: A készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Győződjön meg arról, hogy az adattábla paraméterei kompatibilisek a hálózati tápellátással.
- Mindig használjon megfelelően felszerelt ütésálló aljzatot.
- Ne használjon többdugós adaptert és hosszabbító kábelt.
- Kerülje el a hálózati csatlakozó és a hálózati kábel károsodását. Ha cserére van szükség, forduljon hivatalos szervizközpontunkhoz.

- A hálózati csatlakozót csak a telepítés végén csatlakoztassa az aljzathoz, és biztosítsa a hálózati csatlakozóhoz való hozzáférést.
- A hálózati kábel meghúzásával ne válassza le a készüléket. Ehhez a csatlakozódugót fogja meg.

### 2.3 Víz csatlakoztatása

#### FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázat! Áramütés-veszély!

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsőveken.
- Mielőtt új csövekhez, hosszú ideig nem használt csövekhez csatlakozna, javítás vagy új eszközök (pl. vízmérők) telepítése után, hagyja a vizet folyni, amíg tiszta nem lesz.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e vízvzivárgás az első használat során és után.
- Csak Németországban érvényes: A beszerelés előtt olvassa el a német felhasználói kézikönyv „Rückschlagventil” fejezetét.
- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzattól. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Az elektromos teljesítmény vesztesége kikapcsolja a vízvédelmi rendszert, növelve az elárasztás kockázatát.
- A befolyócső védőburkolattal ellátott belső vezetékkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik.

### 2.4 Használat

- A gyúlékony termékeket vagy nedves tárgyakat gyúlékony termékekkel távol tartsa a készüléktől.
- A mosogatószeres veszélyesek. Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne igya meg és ne játsszon a készülékben lévő vízzel.
- Az edények eltávolításával várja meg a program végét, mert mosogatószer maradhat az edényeken.
- Ne helyezzen tárgyakat, illetve ne fejtsen ki nyomást a készülék nyitott ajtajára.
- A készülékből forró gőz törhet ki, ha a program működése közben kinyitja az ajtót.

## 2.5 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti pótalkatrészt használjon.
- Az önálló vagy nem szakszerű javítás veszélyes lehet az Ön számára, és érvénytelenítheti a garanciát.
- Az alábbi cserealkatrészek legalább 7 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor, keringető- és ürítőszivattyú, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó berendezések, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlcsondulásgátlókat, az ajtómechanizmushoz kapcsolódó szerkezeti és belső részegységek, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és a készülék belső szoftvere, beleértve a szoftver nullázását. Az alábbi cserealkatrészek legalább 10 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: ajtózsanér és tömítések, egyéb tömítések, szórókarok, leeresztő szűrők, belső rácsok/tartók és műanyag kiszolgáló egységek, mint például a kosarak és fedelek. Az időtartam elképzelhető, hogy

hosszabb az Ön országában. További információkért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.

- Néhány pótalkatrész csak szakképzett szerelők számára elérhető, és előfordulhat, hogy nem minden modellhez megfelelő.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

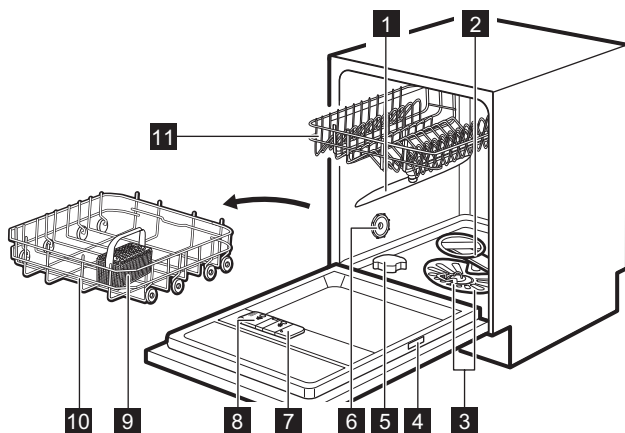
## 2.6 Ártalmatlanítás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

## 3. TERMÉKLEÍRÁS



- 1 Felső szórókar
- 2 Alsó szórókar
- 3 Szűrők

- 4 Adattábla
- 5 Sótartály
- 6 Szellőző

- 7 Öblítőszer-adagoló
- 8 Mosószer-adagoló
- 9 Evőeszközkosár
- 10 Alsó kosár
- 11 Felső kosár

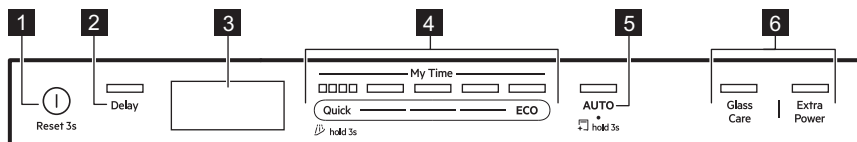
### 3.1 LightOnFloor

A funkció fényt jelez a készülék ajtaja alatt. A világítás a program megkezdésekor világít,

és a program befejezésekor kikapcsol. A világítás villog, ha a készülék hibás.

❗ Amikor az AirDry nyitja ki az ajtót, előfordulhat, hogy a LightOnFloor nem látható teljesen. A program befejeződésének ellenőrzését a kezelőpanel szemrevételezésével végezze el.

## 4. KEZELŐPANEL



- 1 Be/Ki gomb / Visszaállítás gomb
- 2 Késleltetett indítás gomb
- 3 Kijelző
- 4 My Time programválasztó sáv
- 5 AUTO program gomb / MachineCare program gomb
- 6 Program opció gombok

### 4.1 Jelzőfények a kijelzőn



Az energiafogyasztás-mérő a kiválasztott program és opció energiahatékonysági szintjét jelzi. Minél több sáv világít, annál alacsonyabb a fogyasztás. Quick, Rinse&Hold és MachineCare programok nélkül.

**ECO** A ECO program kiválasztásakor kapcsolódik be. Olvassa el a „Programok és kiegészítő funkciók” c. fejezetet.



Akkor világít, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni. Olvassa el a „Az első használat előtt” c. fejezetet.



Akkor világít, ha a sőtartályt fel kell tölteni. Olvassa el a „Az első használat előtt” c. fejezetet.



Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező programot választ. Olvassa el a „Programok és kiegészítő funkciók” c. fejezetet.



Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező programot választ. Olvassa el a „Programok és kiegészítő funkciók” c. fejezetet.



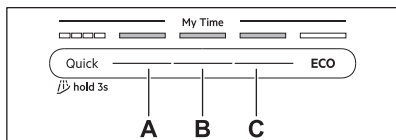
A Rinse&Hold program kiválasztásakor kapcsolódik be. Olvassa el a „Programok és kiegészítő funkciók” c. fejezetet.



Akkor világít, amikor futtatni kell a MachineCare programot, és amikor elindítja. Olvassa el a „Ápolás és tisztítás” fejezetet.

## 5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

### 5.1 Mosási programok



#### Quick

Friss szennyezettségű edényekhez és evőeszközökhöz. Fázisok: mosogatás 60°C, öblítés 50°C, AirDry. A program nem tartalmazza a szárítás szakaszt vagy az öblítőszer kiengedését. Hagyja az edényeket a mosógépben nyitott ajtóval, hogy levegőn megszáradjanak.

#### A. 1h00m

Friss, enyhén rászáradt szennyeződésű edényekhez és evőeszközökhöz. Fázisok: mosogatás 65°C, közbelső öblítés, végső öblítés 60°C, szárítás, AirDry.

#### B. 1h30m

Normál, enyhén rászáradt szennyeződésű edényekhez, evőeszközökhöz, lábasokhoz és serpenyőkhöz. Fázisok: mosogatás 65°C, közbelső öblítés, végső öblítés 55°C, szárítás, AirDry.

#### C. 2h00m

Normál, rászáradt szennyeződésű edényekhez, evőeszközökhöz, lábasokhoz és serpenyőkhöz. Fázisok: mosogatás 65°C, közbelső öblítés, végső öblítés 50°C, szárítás, AirDry.

#### ECO

Ez a program a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztást kínálja a normál mértékben szennyezett edények és evőeszközök mosogatásához. Fázisok: előmosás, mosogatás 50°C, közbelső öblítés, végső öblítés 50°C, szárítás, AirDry. Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ez a program szolgál a 2019/2022 számú Eco-design tanácsi rendeletnek (EU) való megfelelés megállapítására.

#### AUTO

Bármilyen mértékben szennyezett táányérokhoz, evőeszközökhöz, edényekhez és serpenyőkhöz. Fázisok: előmosás, mosogatás

60°C, közbelső öblítés, végső öblítés 60°C, szárítás, AirDry. Ez az intelligens ciklus érzékeli a töltet méretét és szennyezettségi szintjét. Automatikusan beállítja a mosogatási hőmérsékletet, időtartamot és a vízmennyiséget az optimális tisztítás és szárítás érdekében.

### 5.2 Programlehetőségek

#### GlassCare

Ez az opció megvédi a kényes tárgyakat, különösen az üvegárukat a gyors hőmérséklet-változások megakadályozásával. Az opció a mosogató hőmérsékletét 45°C-ra korlátozza a kíméletes, de hatékony tisztítás érdekében. Alkalmazható a Quick, 1h00m 1h30m 2h00m programokra.

#### ExtraPower

Ez az opció a program időtartamának meghosszabbításával fokozza a tisztítási hatékonyságot, ami magasabb átlagos mosogatási hőmérsékletet eredményez. Ez az opció a nagyon makacs szennyeződések eltávolításához ajánlott. Alkalmazható a Quick, 1h00m, 1h30m, 2h00m programokra.

### 5.3 Speciális programok

#### Rinse&Hold

A program felfrissíti a később mosandó ételeket. Ne használjon mosószert ehhez a programhoz. Olvassa el a „Mindennapi használat” c. fejezetet.

#### MachineCare

A program tisztítja a készülék belsejét a 65°C alatt, hatékonyan eltávolítva a vízkőlerakódásokat és a zsírlakódásokat a hosszú élettartamú teljesítmény fenntartása érdekében. Olvassa el a „Ápolás és tisztítás” c. fejezetet.

### 5.4 Fogyasztási értékek

A - program, B - víz (l), C - energia (kWh), D - időtartam (perc).

| A          | B    | C     | D  |
|------------|------|-------|----|
| Quick      | 9.0  | 0.600 | 30 |
| Rinse&Hold | 4.5  | 0.025 | 15 |
| 1h00m      | 11.5 | 1.025 | 60 |
| 1h30m      | 11.5 | 0.975 | 90 |



| A           | B    | C     | D   |
|-------------|------|-------|-----|
| 2h00m       | 11.5 | 0.900 | 120 |
| ECO         | 9.5  | 0.634 | 240 |
| AUTO        | 11.5 | 1.125 | 170 |
| MachineCare | 10.0 | 0.500 | 60  |

A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyeződés mértéke módosíthatja az értékeket.

A programokhoz tartozó értékek csak tájékoztató jellegűek a ECO program kivételével.

## 5.5 Információk összehasonlító tesztekhez

A teljesítménytesztek elvégzéséhez szükséges információk érdekében (pl. a következő szerint: EN60436 ), küldjön e-mailt a következő címre:

**info.test@dishwasher-production.com**

A kérésben szerepeljen a termékszám (PNC), mely az adattáblán olvasható.

Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékhez mellékelt szervizkönyv nyújt útmutatást.

## 6. BEÁLLÍTÁSOK

### 6.1 Beállítások áttekintése

A zárójelben lévő nevek megfelelnek annak, hogy a mosogatógép hogyan jeleníti meg a beállításokat beállítási módban.

#### Vízkeménység (HAR)

Állítsa be a vízlágyító szintjét (1–10)) a vízke ménység alapján. Alapértelmezett: 5. <sup>1)</sup>

#### „Öblítőszer elfogyott” értesítés (rA)

Be- vagy kikapcsolhatja az öblítőszer kijelzést. Alapértelmezett: On <sup>1)</sup>

#### Befejezés jelzőhang (ES)

Válassza: On a program végén hallható hangjelzés bekapcsolásához, vagy: Off a kikapcsolásához. Alapértelmezett: Off.

#### Automatikus ajtónyitás (Ado)

Válassza: On a funkció bekapcsolásához, vagy: Off a kikapcsolásához a AirDry funkció deaktiválásához. Alapértelmezett: On. <sup>1)</sup>

#### Nyomógomb Hang (to)

Válassza a On lehetőséget a hang aktiválásához, vagy a Off lehetőséget a gomb megnyomásakor hallható hang deaktiválásához. Alapértelmezett: On.

#### Ciklusszámláló (uC)

Ellenőrizze a befejezett mosogatási ciklusok számát. A számláló 65535-nél leáll.

### PNC Szám (Pnc)

Ellenőrizze a készülék PNC számát. Adja meg a számot, amikor kapcsolatba lép egy hivatalos szervizközponttal.

### Beállítások visszaállítása (rS)

Válassza: Yes a készülék gyári beállításainak visszaállításához. A beállítások nem állítják vissza az óráhasználatot. A kilépéshez válassza: No.

## 6.2 Beállítás üzemmód

### Beállítási üzemmód megnyitása

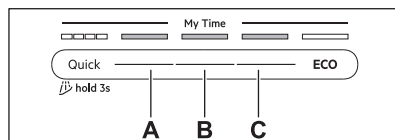
A program elindítása előtt beléphet a beállítási üzemmódba. A program futása közben nem lehet belépni a beállítási üzemmódba.

Tartsa egyszerre lenyomva a ECO és AUTO gombot kb. 3 másodpercig.

A kijelző az első beállítást mutatja: HAR.

### Navigálás a beállítás üzemmódban

Használja a My Time kiválasztósávot a beállítási módban való navigáláshoz.



**A.** Előző gomb

**B.** Megerősítés gomb

**C.** Következő gomb

<sup>1)</sup> További részletek a fejezet későbbi részében találhatók.

A Előző és Következő gombbal válthat a beállítások között, illetve módosíthatja azok értékét. A Megerősítés gombbal lehet belépni a kiválasztott beállításba, és megerősíteni értékének módosítását.

### Hogyan módosíthatunk egy beállítást?

Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van.

1. A beállítás kiválasztásához nyomja meg a Előző vagy Következő gombot.

A kijelző a beállítás nevét mutatja.

2. A beállítás elindításához nyomja meg a Megerősítés gombot.

Az aktuális beállítási érték villog.

3. Az érték módosításához nyomja meg a Előző vagy Következő gombot.
4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az Megerősítés gombot.

A beállítás mentve van. A kijelző visszatér az alapbeállítások listához.

5. A beállítási üzemmódból való kilépéshez tartsa nyomva egyszerre a ECO és AUTO gombot kb. 3 másodpercig.

A készülék visszatér programválasztási üzemmódba.

A mentett beállítások mindaddig érvényben maradnak, míg másikat nem választ.

**i** A készülék 10 másodperc elteltével kilép a beállítási módból, ha nem nyom meg egyetlen gombot sem.

## 6.3 Vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérjük.

A vízlágyító szintjét a hálózati víz jellemző keménységéhez kell beállítani. A beállítás a

használt mosószer típusától függetlenül szükséges a jó mosogatási eredmény és a sójelzőfény aktív állapotának fenntartásához. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. Az alapértelmezett gyári beállítás az 5. szint.

**i** A vízlágyítót tartalmazó mosogatótableták csak korlátozottan hatékonyak a víz lágyításában. Lásd a termék csomagolását.

### Vízkeménység

| °dH       | °fH       | mmol/l      | mg/l (ppm)  | °Clark    | L <sup>1)</sup> |
|-----------|-----------|-------------|-------------|-----------|-----------------|
| 47<br>-50 | 84<br>-90 | 8.4<br>-9.0 | 835<br>-904 | 58<br>-63 | 10              |
| 43<br>-46 | 76<br>-83 | 7.6<br>-8.3 | 755<br>-834 | 53<br>-57 | 9               |
| 37<br>-42 | 65<br>-75 | 6.5<br>-7.5 | 645<br>-754 | 46<br>-52 | 8               |
| 29<br>-36 | 51<br>-64 | 5.1<br>-6.4 | 505<br>-644 | 36<br>-45 | 7               |
| 23<br>-28 | 40<br>-50 | 4.0<br>-5.0 | 395<br>-504 | 28<br>-35 | 6               |
| 19<br>-22 | 33<br>-39 | 3.3<br>-3.9 | 325<br>-394 | 23<br>-27 | 5               |
| 15<br>-18 | 26<br>-32 | 2.6<br>-3.2 | 255<br>-324 | 18<br>-22 | 4               |
| 11<br>-14 | 19<br>-25 | 1.9<br>-2.5 | 185<br>-254 | 13<br>-17 | 3               |
| 4<br>-10  | 7<br>-18  | 0.7<br>-1.8 | 70<br>-184  | 5<br>-12  | 2               |
| <4        | <7        | <0.7        | <70         | < 5       | 1               |

<sup>1)</sup> Vízlágyító szintje

A vízlágyító automatikus regenerálási folyamaton megy keresztül. <sup>2)</sup>

## 6.4 Az öblítőszer kiürülésére figyelmeztető jelzés

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak. Az öblítőszert az utolsó öblítés során automatikusan adagolja.

<sup>2)</sup> A vízlágyító helyes működéséhez a vízlágyító eszköz gyantáját rendszeresen regenerálni szükséges. Ez az eljárás automatikus, és része a mosogatógép normál működésének. A regenerálás gyakorisága a vízlágyító szintjének beállításától függ. Minél magasabb a szint, annál gyakoribb a regenerálás. Magas szinteken a regenerálás egy ciklusban kétszer történik meg: mosogatás közben és az utolsó öblítés után. Alacsonyabb szinteken csak az utolsó öblítés után történik regenerálás. A vízlágyító öblítése a következő ciklus elején történik. Magas szinteken a mosogatás végén is megtörténik. A vízlágyító öblítése teljes szivattyúzással fejeződik be. A regenerálás miatt a program időtartamában legfeljebb 5 perc, a vízfogyasztásban legfeljebb 4 l, az energiafogyasztásban pedig legfeljebb 2 Wh növekedés tapasztalható. A jelenleg érvényben lévő 2,5 mmol/l vízkeménységű standard laboratóriumi körülmények között (vízlágyító: 3. szint) a regenerálás minden 6,1 felhasznált víz után történik meg. A víz hőmérséklete, a víznyomás és a hálózati feszültség ingadozásai módosíthatják az értékeket.

Ha az öblítőszer-adagoló kiürült, az öblítőszer-adagoló kijelzője világítani kezd. Amennyiben kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelőek, az öblítőszer-adagoló feltöltésére figyelmeztető jelzés kikapcsolható. Azonban a legjobb szárítási eredmény érdekében mindig használjon öblítőszer-t.

Amennyiben öblítőszer nélkül használ normál mosogatószer-t vagy kombinált mosogatószer-tablettákat, kapcsolja be a figyelmeztetést, hogy az öblítőszer feltöltés kijelzője aktív maradjon.

## 6.5 AirDry

AirDry javítja a szárítási eredményt alacsonyabb energiafogyasztás mellett. A szárítási

szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad. A funkció kikapcsolása csökkentheti a szárítási teljesítményt.

AirDry kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden program esetén kivéve .

Amikor az ajtó kinyílik, a kijelzőn megjelenik a futó program fennmaradó időtartama.

A szárítási fázis és az ajtó nyitva tartásának időtartama a kiválasztott programtól és kiegészítő funkcióktól függően változik.

### VIGYÁZAT!

Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.

## 7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot, amíg a készülék be nem kapcsol.
2. Állítsa be a vízlágyító szintjét a vízkeménységnek megfelelően.
3. Töltse fel a sótartályt.
4. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
5. Töltse fel a mosószer-adagolót.
6. Nyissa meg a vízcsapot.
7. A gyártási folyamat maradványainak eltávolításához indítsa el a Quick programot. Ne tegyen edényeket a kosarakba.

Miután elindít egy programot, a készülék kb. 5 percen keresztül regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A mosogatási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ért. Ez a művelet sor rendszeres időközönként ismétlődik.

### 7.1 A sótartály

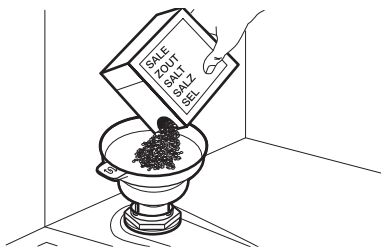
#### VIGYÁZAT!

Kizárólag mosogatógépekhez való regenerációs só-t használjon. Ne használjon konyhasót.

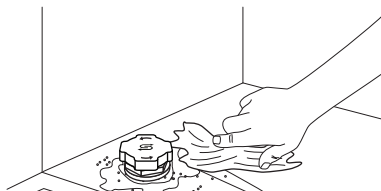
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

#### A sótartály feltöltése

1. Fordítsa el a sótartály kupakját az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.
2. Tegyen 1 l vizet a sótartályba (csak első alkalommal).
3. A mellékelt tölcser segítségével töltse fel a sótartályt mosogatógéphez való 1 kg sóval.



4. Óvatosan rázza meg a tölcser a fogantyújánál, hogy a legutolsó szemcse is betöltődjön.
5. Távolítsa el a sótartály nyílása körüli sót.

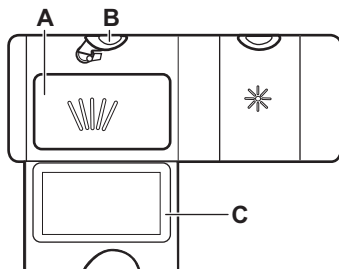


6. A sótartály bezárásához fordítsa el a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.

## FONTOS

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. A korrózió megelőzése érdekében töltsen fel a sótartályt, majd azonnal indítsa el egy teljes mosogatószeres mosogatási ciklust.

## 7.2 A mosogatószer használata

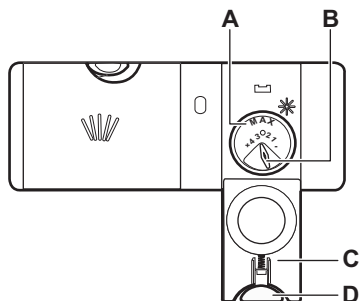


1. A kioldó gomb (B) megnyomásával nyissa ki a fedelet (C).
2. Töltsen a mosogatószeret a rekeszbe (A). A mosogatószer tabletta, por vagy gél formájában is használható.
3. Ha a program előmosási fázis is tartalmaz, tegyen kevesebb, mint 5 g mosogatószeret a mosogatógép ajtajának belső részére.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a kioldó gomb a helyére rögzüljön.

❗ A rekeszbe (A) ne töltsön több, mint 30 ml gél állagú mosogatószeret.

Az adagolandó mosogatószer-mennyiséggel kapcsolatos további tájékoztatásért olvassa el a termék csomagolásán található gyártói útmutatásokat. Általában 20 - 25 ml gél tisztítószer vagy 18 g por tisztítószer elegendő normál szennyezettségű töltet mosásához.

## 7.3 Az öblítőadagoló feltöltése



### ⚠ VIGYÁZAT!

A (A) rekesz csak az öblítőszer számára van fenntartva. Ne töltsön bele mosogatószeret.

### ⚠ VIGYÁZAT!

Csak mosogatógépekhez készült öblítőszeret használjon.

1. A kioldó gomb (D) megnyomásával nyissa ki a fedelet (C).
2. Töltsen az öblítőszeret az adagolóba (A) a „max” töltöttségi szint jelzésig.
3. A kiömlött öblítőszeret nedvszívó törlerögzítővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a kioldó gomb a helyére rögzüljön.

❗ Lehetősége van átállítani az öblítőszer adagolási mennyiségét a választókapcsoló (B) 1 (legkisebb mennyiség) és 4 vagy 6 (legnagyobb mennyiség) helyzetbe történő állításával.

## 8. A MOSOGATÓGÉP BETÖLTÉSE

- A legjobb tisztítás érdekében helyezze el a kosarat a kézi utasításoknak megfelelően.
- A mosogatógépet teljesen pakolja meg a víz- és energiamegtakarítás érdekében.
- Ne terhelje túl a kosarat, hogy a mosogatógép hatékonyan működjön.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az

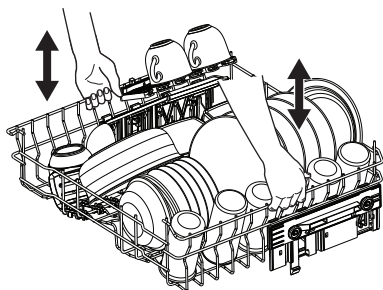
esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.

- A készülékben kizárólag mosogatógépben mosható eszközöket tisztítson.
- Ne mosogassa a következő anyagú tárgyakat a mosogatógépben: fa, szaru, ón, réz és alumínium, valamint kényes, díszített porcelán és védőréteggel nem rendelkező szénacél vagy ezüst. Ez repedést, vetemedést, elszíneződést, gödrösödést,

rozsdásodást, elszíneződést vagy korrodálódást okozhat.

- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, háztartási rongyot).
- Az üreges tárgyakat (pl. csészek, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé helyezze.
- Ügyeljen arra, hogy az üvegtárgyak ne érnének egymáshoz.
- A könnyebb darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.
- Állítsa be a felső kosár magasságát a nagy edényekhez.

## 8.1 A felső kosár magasságának beállítása



### FONTOS

Ne emelje fel, illetve ne engedje le a kosarat csak az egyik oldalon.

### A felső kosár felemelése

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Emelje fel a kosarat mindkét oldalon, amíg a szerkezet a helyére nem rögzül, és a kosár stabil nem lesz.

### A felső kosár leengedése

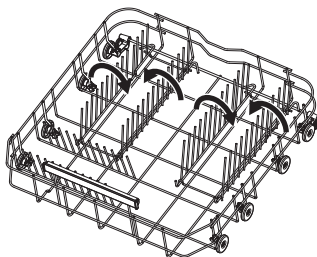
1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Enyhén emelje meg a kosarat mindkét oldalán, majd nyomja le, és hagyja leesni.

## 8.2 Mosogatógép kosár jellemzői

A mellékelt tartozékok a mosogatógép típusától függően változhatnak.

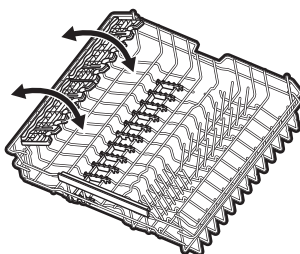
### Alsó kosár

A behajtható fogak száma a mosogatógép modelljétől függően változhat.

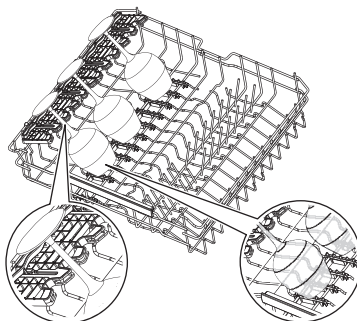


### Felső kosár

A poharak tárolására szolgáló polcok lehajthatók, hogy helyet csináljunk a magas tányérokra.

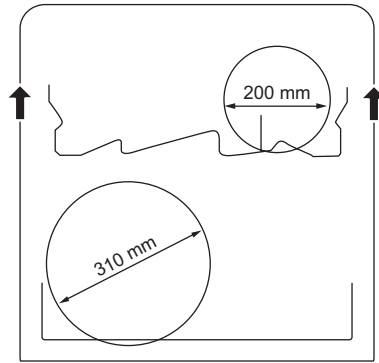
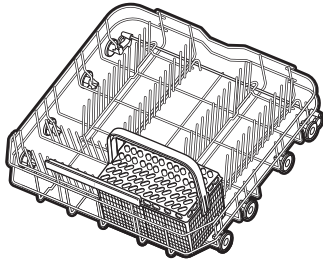


A pohártartó polcok barázdákkal rendelkeznek a talpas poharak megtartásához, míg a gumitüskék biztosítják a stabilitást.



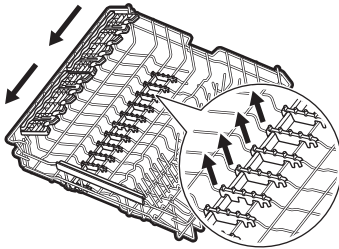
### Evőeszközkosár

Helyezze az evőeszközkosarat az alsó kosár jobb első sarkába. Használja evőeszközök-höz és apró tárgyakhoz.

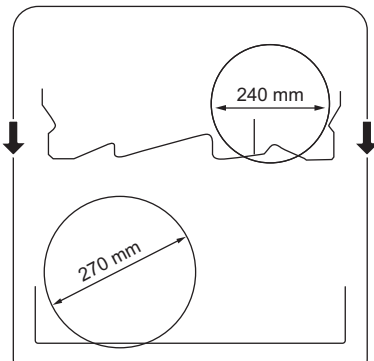


### Hogyan távolítsuk el a tartozékokat

A pohártartó polcok és a gumi tüskék ideiglenesen eltávolíthatók, hogy a nehézkes tárgyak is elférjenek

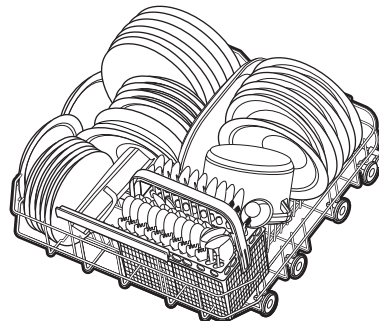
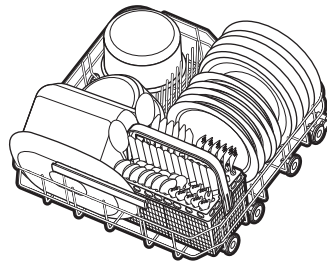


### Maximális tányérmagasságok (mm)

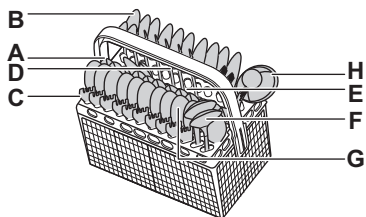
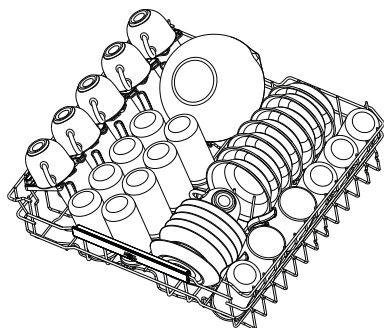
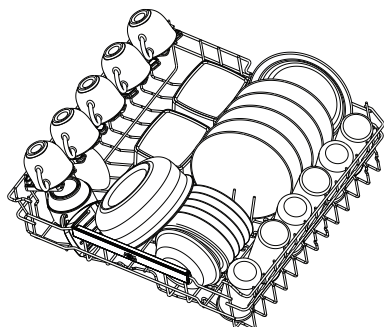


## 8.3 Mosogatógép-betöltési példák

### Alsó kosár

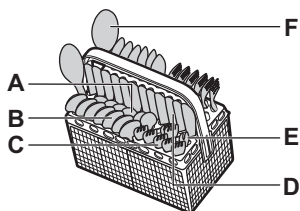


## Felső kosár



- A. Teáskanál
- B. Leveseskanál
- C. Villa
- D. Knife
- E. Tálaló villa
- F. Tálaló kanál
- G. Desszertkanál
- H. Mártás merőkanál

## Evőeszközkosár



## 9. MINDENNAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa meg a vízcsapot.
2. Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot, amíg a készülék be nem kapcsol.
3. Töltse fel a sőtartályt, ha a  jelzőfény világít.
4. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, ha a  jelzőfény világít.
5. Helyezze be a mosogatni kívánt edényeket.
6. Töltse fel a mosószer-adagolót.
7. Válasszon ki és indítson el egy programot.
8. Zárja el a vízcsapot, amikor a program befejeződött.



## 9.1 Hogyan indítsunk el egy programot a My Time kiválasztási sávból

1. Csúsztassa az ujját a My Time kiválasztó sávon egy program kiválasztásához.

A programhoz kapcsolódó világítás be van kapcsolva.

2. Szükség esetén aktiváljon egy programopciót.
3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

## 9.2 Hogyan lehet elindítani a Rinse&Hold programot

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva: Quick körülbelül 3 másodpercig.

Világít a  visszajelző.

2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

## 9.3 Hogyan lehet elindítani a AUTO programot

1. Nyomja meg a AUTO gombot.

A gombhoz tartozó visszajelző világít. A kijelző a program leghosszabb lehetséges időtartamát mutatja.

2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

A ciklus alatt az érzékelők többször bekapcsolnak, és a program kezdeti időtartama le rövidülhet.

## 9.4 Hogyan aktiválhatja a program egyéb funkcióit?

Egyszerre csak egy opció aktiválható. A program indítása előtt aktiválja az opciót. A program futása közben nem lehet aktiválni vagy deaktiválni az opciót.

1. Válasszon egy programot az My Time választósávból.
2. Nyomja meg az opció gombot.

A gombhoz tartozó visszajelző világít.

Ha az opció nem alkalmazható, a gombhoz kapcsolódó világítás villog, és egy hang hangzik.

 A kiegészítő funkciók használata sok esetben megnöveli a víz- és energiafogyasztást, illetve meghosszabbítja a program időtartamát.

## 9.5 Egy program indításának kéreltetése

1. Válasszon ki egy programot.
2. Annyiszor nyomja meg a Delay gombot, amíg a kívánt késleltetési idő meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).

A gombhoz tartozó visszajelző világít.

3. Csukja be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához.

A visszaszámlálás időtartama alatt nem módosítható késleltetés, program vagy kiegészítő funkció.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a program elindul.

## 9.6 Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot.

A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

 Ha törli a késleltetett indítást, ismét ki kell választania a programot.

## 9.7 Futó program törlése

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot.

A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

 Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

## 9.8 Ajtó kinyitása a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a készülék a megszakítási ponttól folytatja a működést.

 Az automatikus kinyitást követő AirDry 2 percen belül ne próbálja meg becsukni a készülék ajtaját, mivel ez károsíthatja a készüléket.  
Ha ezután az ajtó legalább 3 percig csukva marad, az éppen futó program befejeződik.

## 9.9 A program befejezése

Amikor a program befejeződött, a mosogatógép automatikusan kikapcsol.

A be/ki gombon kívül egyik gomb sem működik.



## 9.10 Automatikus kikapcsolás

Ha a készülék nem végez tevékenységet, az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció kikapcsolja a készüléket.

A funkció működésbe lép:

- Miután a program véget ért.
- 5 perc elteltével, ha nem indítottak el programot és nem nyomtak meg gombot.

## 10. TANÁCSOK ÉS TIPPEK

### 10.1 Általános

Kövesse a tanácsokat az optimális tisztítási és szárítási eredmények biztosítása és a környezet védelme érdekében a mindennapi használat során.

- A mosogatógépben történő mosogatás, a használati útmutatóban leírtak szerint, általában kevesebb vizet és energiát fogyaszt, mint a kézi mosogatás.
- Az edényeket nem kell kézzel elő-öblíteni. Ez növeli a víz- és energiafogyasztást. Szükség szerint állítson be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.
- A nagyobb ételmaradékokat távolítsa el az edényekről, továbbá ürítse ki a csészéket és poharakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.
- A vízkő lerakódásának megakadályozása a készülékben:
  - Töltse fel a sótartályt, amikor szükséges.
  - Az ajánlott mennyiségű mosogatószer és öblítőszer alkalmazza.
  - Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének.
  - Kövesse a(z) „Ápolás és tisztítás” fejezet utasításait.

### 10.2 Só, öblítő- és tisztítószer használata

- Kizárólag mosogatógéphez forgalmazott só, öblítőszer és mosogatószer használjon. Egyéb termékek használata károsíthatja a készüléket.
- Olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószer (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tabletta), öblítőszer és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Előfordulhat, hogy a rövid programok alatt a kombinált mosogatószer-tabletták nem oldódnak fel teljesen, ami tisztítószer-

maradványokat okozhat az edényeken. Lásd a termék csomagolását. Használjon olyan tablettákat, amelyeket hosszabb ciklusokhoz ajánlanak.

- Mindig megfelelő mennyiségű mosogatószeret használjon. Ha nem használ elegendő mosogatószer, akkor nem lesznek megfelelően elmosogatva a termékek, és a kemény víz filmréteget fog alkotni, vagy foltokban rá fog ülni a termékekre. Ha lágy vagy lágyított víznél túl sok mosogatószeret használ, akkor a mosogatószer ráakadódik az edényekre. Kövesse a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Mindig megfelelő mennyiségű öblítőszeret használjon. A nem megfelelő mennyiségű öblítőszer használatkor gyengül a szárítási eredmény. Túl sok öblítőszer használatkor kékes réteg képződik a termékeken. Az öblítőszer szintjének beállításával kapcsolatban lásd: „Beállítások” fejezet.
- Győződjön meg róla, hogy a vízlágyító szintje megfelelő. Ha a beállított szint túl magas, a víz túlságosan lágygyá válik, ez az üvegek károsodását eredményezheti. A vízlágyító szintjének beállításával kapcsolatban lásd „Beállítások” fejezet.

### 10.3 Teendők, ha abba szeretné hagyni a kombinált mosogatószeres használatát

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb vízlágyítási szintet.
2. Gondoskodjon arról, hogy a sótartály és az öblítőszer-adagoló tele legyen.
3. Hogyan lehet elindítani a Quick programot. Ne töltsön be mosogatószeret, és ne töltse meg a kosarakat.
4. A program befejeződése után állítsa be a vízlágyítót a körzetében lévő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolandó öblítőszer mennyiségét.

## 10.4 Programindítás előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták, illetve a helyükön vannak.
- A sőtartály kupakja rendesen záródik.
- A szórókarok nincsenek eltömődve.
- Elég só és öblítő van.
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.

- Mindig megfelelő mennyiségű mosogatószer van a gépben.

## 10.5 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.

❗ A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

# 11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

## Fontos

A  program futtatásán kívüli bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.

Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét.

A szűrők öntisztítóak, és nem szükséges az egyes használatok utáni tisztítás. Tisztítsa meg a szűrőket hetente egyszer. Tisztítsa meg a szórókarokat kéthavonta, vagy hamarabb, ha a program befejezése után ételmaradékokat észlel az edényeken. A tisztítás gyakorisága attól függően változhat, hogy milyen gyakran használja a készüléket.

### 11.1 A MachineCareelindítása. program

A program elindítása előtt tisztítsa meg a szűrőket és szórókarokat.

1. Használjon kifejezetten mosogatógépekhez tervezett vízkőoldót vagy tisztítószert. Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva: AUTO körülbelül 3 másodpercig.

 A jelzőfény be van kapcsolva.

3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Amikor a program befejeződött,  jelzőfény ki van kapcsolva.

## 11.2 Belső tisztítás

- A készülék belsejét puha, nedves kendővel tisztítsa.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, éles eszközt, erős vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.
- Hetente egyszer törölje tisztára az ajtót, beleértve a gumitömítést is.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább kéthavonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószert. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Az optimális tisztítás érdekében indítsa el a  programot.

## 11.3 Külső tisztítás

- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószert használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

## 11.4 Idegen tárgyak eltávolítása

Ellenőrizze a szűrőket és a vízgőyjűtőt a mosogatógép minden használata után. Az idegen tárgyak (pl. üveg-, műanyag-, csont- vagy fogpiszkálódarabok stb.) csökkentik a készülék tisztítási teljesítményét, és kárt okozhatnak a leeresztő szivattyúban.

### ⚠ VIGYÁZAT!

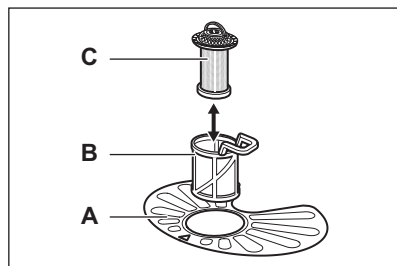
Ha az idegen tárgyak eltávolítása nem sikerül, akkor forduljon a márkaszervizhez.

1. A szűrőrendszer szétszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.

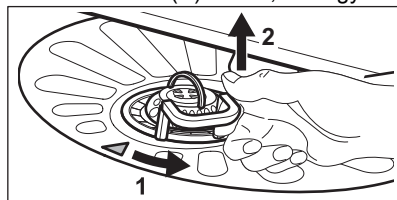
2. Az idegen tárgyakat manuálisan távolítsa el.
3. A szűrők összeszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.

## 11.5 A szűrők tisztítása

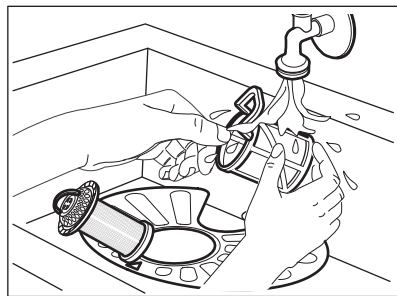
A szűrőrendszer 3 részegységből áll.



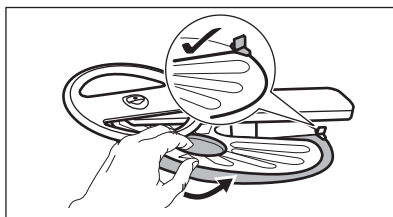
1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



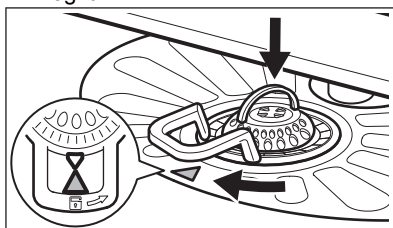
2. Vegye ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Távolítsa el a lapos szűrőt (A).
4. Mossa ki a szűrőket.



5. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon étel vagy szennyeződés a vízgyűjtő szélén vagy annak környékén.
6. Helyezze vissza a lapos szűrőt (A). Győződjön meg arról, hogy megfelelően helyezkedik el a 2 vezető alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).
8. Helyezze vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem rögzül.

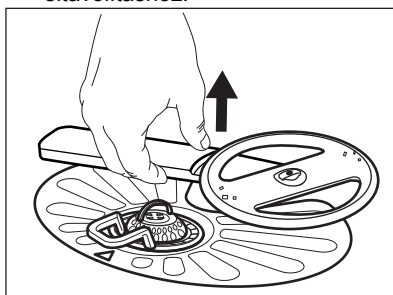


### ⚠ VIGYÁZAT!

A szűrők helytelen pozíciója rossz mosogatási eredményt okozhat, és a készüléket is károsíthatja.

## 11.6 Az alsó szórókar tisztítása

1. Húzza fel az alsó szórókart az eltávolításhoz.



2. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződéseket a furatokból. Folyassa át a vizet a furatokon, hogy kimossa belőlük a szennyeződést.
3. Visszahelyezéshez nyomja le a szórókart a helyére.

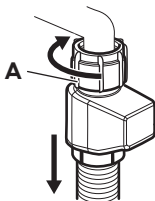
## 11.7 A felső szórókar tisztítása

Ne távolítsa el a felső szórókart. Ha a szórókar nyílásai eltömődtek, a szennyeződés

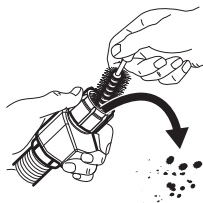
megmaradt részét egy vékony, hegyes végű tárggyal, pl. fogpiszkálóval távolítsa el.

### 11.8 A befolyócső szűrőjének tisztítása

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Forgassa a rögzítőcsavart (A) az óramutató járásával megegyező irányba. Válassza le a tömlőt.



3. Tisztítsa meg a befolyócső szűrőjét.



## 12. HIBAELHÁRÍTÁS

Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy hivatalos szervizhez kellene fordulni. Az esetleges problémákat lásd a táblázatban.

Néhány probléma esetén a kijelzőn megjelenhet egy riasztási kód.

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez. Húzza ki a készüléket, és ne használja, amíg a probléma meg nem oldódik.

### FONTOS

Húzza ki a készüléket, és ne használja, amíg a probléma meg nem oldódik.

#### A készüléket nem lehet bekapcsolni.

- Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.
- Győződjön meg róla, hogy nincs kioldott biztosíték a biztosítékdozban.

#### A program nem indul el.

- Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e zárva.
- Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje a visszaszámlálást, vagy várja meg a visszaszámlálás végét.
- A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet körülbelül 5 percig tart.

#### vagy hibakód. A készülék nem töltődik fel vízzel.

- Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nyitva van.
- Győződjön meg arról, hogy a vízellátás nyomása 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) között van. Az erre vonatkozó információkat a helyi vízügyi hatóságoktól szerezheti be.
- Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nincs eldugulva.
- Ellenőrizze, hogy a befolyó cső szűrője nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Olvassa el a „Ápolás és tisztítás” c. fejezetet.
- Ellenőrizze, hogy a leeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.

#### hibakód. A készülék nem ereszt le a vizet.

- Győződjön meg róla, hogy a szifon nincs eltömődve.
- Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve.
- Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.

#### hibakód. A túlfolyásgátló be van kapcsolva.

- Zárja el a vízcsapot.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék.
- Ellenőrizze, hogy a kosarak a használati útmutatónak megfelelően vannak-e megtöltve.

**41-44 hibakódok. A mosogatószivattyú vagy a leeresztőszivattyú meghibásodott.**

- Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták.
- Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.

**51-59 vagy 5A-5F hibakódok. A mosogatószivattyú vagy a leeresztőszivattyú meghibásodott.**

- Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.

**61 vagy 69 hibakódok. A készülék belsejében a víz hőmérséklete túl magas, vagy a hőmérséklet-érzékelő meghibásodott.**

- Ellenőrizze, hogy a belépő víz hőmérséklete nem haladja-e meg a 60°C-ot.
- Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.

**70 vagy 73 hibakódok. A készülék meghibásodott.**

- Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.

**F1 hibakód. A készülékben túl magas a vízszint.**

- Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
- Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták.
- Ellenőrizze, hogy a kifolyócső a padlótól számított megfelelő magasságban van-e felszerelve. Lásd az üzembe helyezési utasítást.

**A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.**

- Ez normális jelenség. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.

**A program túl hosszú ideig működik.**

- Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje a visszaszámlálást, vagy várja meg a visszaszámlálás végét.
- A kiegészítő funkciók növelik a program időtartamát.

**A megjelenített programidőtartam eltér a fogyasztási értékek táblázatában feltüntetett időtartamtól.**

- A program időtartama változhat a víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati áramellátás változásai, a kiválasztott opciók, az ételek mennyisége és a szennyeződés mértéke miatt.

**A kijelzőn a hátralevő idő értéke növekszik, és majdnem a program befejezéséig tartó időre ugrik.**

- Ez nem hiba. A készülék megfelelően üzemel.

**A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető.**

- A készülék nem áll vízszintes. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).

**Nehéz becsukni a készülék ajtaját.**

- A készülék nem áll vízszintes. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).
- Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.

**A készülék ajtaja kinyílik a mosogatási ciklus közben.**

- A AirDry funkció aktiválódik a szárítási eredmények javítása és az energiatakarékoság érdekében. A funkció deaktiválásához kérjük, olvassa el a "Beállítások" fejezetet.

**Csörgő vagy kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből.**

- Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Olvassa el a „A mosogatógép betöltése” c. fejezetet.
- Ellenőrizze, hogy a szórókarok szabadon mozognak-e.

**A hálózati megszakító a készülék miatt leold.**

- A hálózati megszakító amperszáma nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor amperszámát és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét.
- Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

**12.1 A mosogatási és szárítási eredmény nem kielégítő**

**Rossz mosogatási eredmény.**

- Olvassa el a „Tanácsok és tippek” c. fejezetet.
- Használjon intenzívebb mosóprogramot.
- Kapcsolja be a ExtraPower kiegészítő funkciót a kiválasztott program mosogatási hatékonyságának növeléséhez.

- Tisztítsa meg a szűrőkar-fúvókákat és a szűrőket. Olvassa el a „Ápolás és tisztítás” c. fejezetet.
- A tisztítószer minősége lehet az oka. Próbáljon ki másik mosogatószer.

#### **A szárítás eredménye nem kielégítő.**

- Olvassa el a „Tanácsok és tippek” c. fejezetet.
- Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. Kapcsolja be a AirDry funkciót az ajtó automatikus kinyitásának beállításához és a szárítási hatékonyság növeléséhez. Olvassa el a „Beállítások” c. fejezetet.
- Csak akkor töltsé ki a mosogatógépet, ha a program befejeződött, és a kijelzőn megjelenik: 0:00.
- Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt mennyiség. Töltsé fel az öblítőszer-adagolót, vagy állítsa az adagolási szintet magasabb fokozatra.
- A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is. Próbáljon ki egy másik öblítőszer.
- Mindig használjon öblítőszer, még akkor is, ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ.
- Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törölközővel való szárítása.
- Quick programnak nincs szárítási szakasza. Válasszon másik programot.
- A felső kosárból vízcseppek hullottak az alsó kosárra. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat rakja ki.

#### **Fehéres csíkok a poharakon és az ételeken.**

- Túl sok volt a mosogatószer. Csökkentse a mennyiséget.

#### **Kékes rétegek a poharakon és az ételeken.**

- Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb szintre az adagolást.

#### **Foltok és megszáradt vízcseppnyomok vannak a poharakon és az edényeken.**

- A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is. Próbáljon ki egy másik öblítőszer.
- Olvassa el a „A mosogatógép betöltése” c. fejezetet.

#### **A készülék belseje nedves.**

- Ez nem hibajelenség. A pára lecsapódik a készülék belső felületein.

#### **Szokatlan habképződés mosogatás közben.**

- Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószer használjon.
- Próbáljon ki egy másik gyártótól származó mosogatószer.
- Ne végezzen előöblítést folyó víz alatt.

#### **Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.**

- Túl sok a só a mosogatáshoz használt vízben. A sótartály feltöltése után mindig távolítsa el a kiömlött sót.
- Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezze ezeket a tárgyakat egymáshoz közel.

#### **Mosogatószer maradvány marad a mosogatószer-adagolóban a program végén.**

- A víz nem tudja kimosni a mosogatószer az adagolóból. Győződjön meg róla, hogy a szűrőkarok útja szabad, illetve, hogy azok nincsenek eltömődve.
- Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.

#### **A készülék belsejében kellemetlen szag észlelhető.**

- Olvassa el a „Ápolás és tisztítás” c. fejezetet.
- Rendszeresen használjon olyan programot, amelynek mosogatási hőmérséklete 65°C.

#### **Vízkölerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején.**

- A csapvíz kemény. A só használata és a vízlágyító regenerálása akkor is szükséges, ha kombinált tablettát használ. Lásd a vízlágyító részt a "Beállítások" fejezetben.
- A só szintje alacsony. Töltsé fel a sótartályt, ha világít a só visszajelző.
- A sótartály kupakja nem záródik rendesen. Vizsgálja meg a kupakot.
- Indítsa el a  programot vízkötelenítő vagy a mosogatógépekhez tervezett tisztítószer használatával.
- Ha továbbra is vízkőmaradványokat észlel, megfelelő tisztítószerrel tisztítsa meg a készüléket.
- Próbáljon ki másik mosogatószer.
- Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.

### Az edények fénytelenre váltak, elszíneződtek vagy sérültek.

- Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépben tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe.
- Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Olvassa el a „A mosogatógép betöltése” c. fejezetet.
- A kényes darabokat helyezze a felső kosárba.

- Kapcsolja be a GlassCare kiegészítő funkciót az üvegedények és egyéb kényes tárgyak speciális kezeléséhez.

Lásd: "Az első használat előtt", "A mosogatógép betöltése", "Mindennapi használat", vagy "Tanácsok és tippek" fejezetek más lehetséges okokhoz.

## 13. MŰSZAKI ADATOK

|                                      |                                            |                       |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
| Méretek                              | Szélesség / magasság / mélység (mm)        | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Elektromos csatlakozás <sup>1)</sup> | Feszültség (V)                             | 220 - 240             |
|                                      | Frekvencia (Hz)                            | 50                    |
| Víznyomás                            | Min. / max. MPa (bar)                      | 0.05 (0.5) / 1 (10)   |
| Vízellátás                           | Hideg víz vagy melegvíz (°C) <sup>2)</sup> | min. 5 - max. 60      |
| Kapacitás                            | Teríték beállítások                        | 13                    |

<sup>1)</sup> Lásd az adattáblán lévő egyéb értékeket.

<sup>2)</sup> Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

### 13.1 Az EU EPREL adatbázisra mutató hivatkozás

A készülékhez mellékelt energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban való regisztrációjára mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében őrizze meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és

a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

A termék teljesítményére vonatkozó információk megtalálhatók az EU EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozással, valamint a készülék adattábláján található modellnév és termékszám segítségével. Olvassa el a „Termékleírás” c. fejezetet.

## 14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hasznosítsa újra a szimbólummal ellátott anyagokat . A csomagolást az újrahasonosítás érdekében tegye a megfelelő konténerbe. Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újra-

hasznosításával. Ne dobja ki a szimbólummal ellátott készülékeket  a háztartási hulladékkal. Juttassa el a terméket a helyi újrahasonosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel.

